



# HINDISHEIM

## BULLETIN d'INFORMATIONS COMMUNALES



# 70

Décembre

2020



[www.hindisheim.fr](http://www.hindisheim.fr)



En 2017, la Communauté de Communes du Pays d'Erstein a fusionné avec les deux intercommunalités voisines. La ComCom du Canton d'Erstein compte désormais 28 communes et près de 50 000 habitants.

Trois années n'ont pas été de trop pour mettre cet ensemble en ordre de marche tout en poursuivant les programmes engagés par les uns et les autres avant la fusion.

Objectif accompli à fiscalité constante et en préservant les capacités d'autofinancement !

Lors du conseil communautaire qui s'est installé le 15 juillet 2020, les conseillers ont élu pour Président de la Communauté de Communes **M. Stéphane SCHAAL**, maire de Limersheim. Ils ont également désigné les **12 vice-présidents** suivants :

Michel ANDREU, maire d'Erstein – Ressources humaines et mutualisation  
Laurence MULLER-BRONN, maire de Gerstheim – Culture, tourisme et International  
Jacky WOLFARTH, maire de Benfeld – Vie associative, solidarités et accueil gens du voyage  
Marianne HORNY-GONIER, maire de Rhinau – Transports, énergies et mobilités  
Denis SCHULTZ, maire de Sand – Environnement, GEMAPI, SDEA  
Marie-Berthe KERN, maire de Schaeffersheim – Jeunesse, aînés et handicap  
Eric KLETHI, maire de Boofzheim – Sport et équipements sportifs  
Jean-Jacques BREITEL, maire de Huttenheim – Patrimoine et banque de matériel  
Jean-Pierre ISSENHUTH, maire d'Uttenheim – Economie et zones d'activités  
Rémy SCHENK, maire d'Obenheim – Enfance  
Laurent JEHL, maire de Matzenheim – Déchets, communication, habitat et haut débit  
Patrick KIEFER, conseiller municipal d'Erstein – Finances et administration générale



Pour en savoir plus, connectez-vous sur notre

- o site internet **cc-erstein.fr**
- o page **Facebook**

en suivant les publications, notamment l'**Interco'Mag**



# SOMMAIRE



<b>5</b>	<b>Le Mot du Maire</b>
<b>6</b>	<b>Délibérations du Conseil Municipal</b>
<b>12</b>	<b>Les Chiffres</b>
<b>14</b>	<b>État Civil</b>
<b>20</b>	<b>La Commune</b>
<b>35</b>	<b>La vie de l'Ecole</b>
<b>50</b>	<b>In Memoriam</b>
<b>55</b>	<b>Notre Paroisse</b>
<b>58</b>	<b>Vie Associative</b>
<b>73</b>	<b>Informations Diverses</b>
<b>76</b>	<b>Calendrier des Fêtes</b>

<b><u>Directeur de publication</u></b> Pascal NOTHISEN <b><u>Rédaction:</u></b> Pascal NOTHISEN Christelle SCHNEIDER Frédérique et Eric CROIZET Céline WOESSNER Marthe HURTER Joffrey JEHL	<b><u>Photos:</u></b> Chantal MATARAZZI Céline WOESSNER Jacky EBER Joffrey JEHL Pascal NOTHISEN Alfred PERRAUT Les Associations Ecole Maternelle Ecole Elémentaire	<b><u>Conception:</u></b> Alfred PERRAUT  <b><u>Impression: DEPPEN</u></b> <a href="http://www.imprimerie-deppen.fr">www.imprimerie-deppen.fr</a>
--	---	---

**BULLETIN D'INFORMATIONS COMMUNALES**

**#70 - DECEMBRE 2020**



# Equipe Municipale

Au lendemain des élections municipales du 15 mars 2020, la crise pandémique et le confinement ont entraîné le report de l'installation du nouveau conseil. Le jeudi 28 mai a enfin eu lieu le 1er conseil municipal de la nouvelle équipe sortie des urnes. En raison du contexte sanitaire, il s'est tenu au Foyer et avec un public restreint. Le maire sortant, Pascal Nothisen, a été désigné premier magistrat par le nouveau conseil municipal. Le nombre d'habitants ayant dépassé les 1500, le conseil compte dorénavant quatre sièges de plus que lors du précédent mandat, soit 19 élus. Dix d'entre eux siègent pour la première fois.

L'élection du maire a été suivie par celle des adjoints.

Le premier adjoint est Nicolas Niedergang. Il s'occupe de l'urbanisme et de la sécurité.

La seconde adjointe est Christelle Schneider. Elle a à sa charge les sujets liés à la communication, aux loisirs, à l'éducation et au social.

Enfin, Alfred Perraut, en tant que troisième adjoint, traite les sujets liés à l'agriculture et l'environnement.

Une nouveauté pour ce mandat, la nomination de deux conseillers délégués : Marthe Hurter aide aux finances et aux relations associatives, tandis que Joffrey Jehl apporte son soutien à l'événementiel et aux aménagements décoratifs.



## Liste des 19 membres :

Pascal NOTHISEN, 58 ans, responsable d'activité assurances (maire et conseiller communautaire)

Nicolas NIEDERGANG, 53 ans, gérant de société (1er adjoint)

Christelle SCHNEIDER, 42 ans, enseignante (2e adjointe)

Alfred PERRAUT, 59 ans, assistant ingénieur (3e adjoint)

Marthe HURTER, 56 ans, animatrice Synergie (conseillère déléguée et communautaire)

Joffrey JEHL, 31 ans, responsable service technique (conseiller délégué)

Marie- Noëlle LAUER, 46 ans, conseillère viticole

Eric CROIZET, 51 ans, juriste d'entreprise

Céline MARTZ, 32 ans, infirmière

Clarisse NOISIEZ, 64 ans, retraitée

Gaël MEYER, 27 ans, agriculteur,

Frédérique CROIZET-LEJEUNE, 41 ans, responsable juridique et communication

Mathieu REIBEL, 36 ans, technicien arboricole

Céline WOESSNER, 43 ans, chargée de clientèle

Patrick EUVRARD, 69 ans, retraité

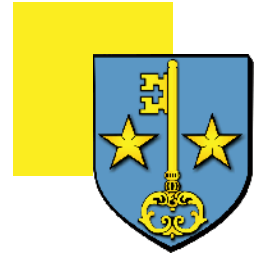
Marie FINCK, 40 ans, assistante de direction

Clément SCHNEE, 25 ans, menuisier

Marion FRANÇOIS, 42 ans, pharmacienne

Philippe WEIBEL, 49 ans, informaticien

# Le Mot du Maire



**Mesdames, Messieurs, chers Hindsemer,**

2020 aura été une année bien particulière. D'abord les élections municipales du 15 mars qui, déjà dans un contexte de crise sanitaire, n'ont pu aboutir à l'installation du nouveau conseil que le 28 mai. Nous vous réitérons en tous cas nos remerciements pour votre confiance. Vos nouveaux élus sont à pied d'œuvre afin de poursuivre la tâche au service du bien commun à Hindisheim.

2020 aura été surtout marqué par une crise sanitaire majeure, celle du coronavirus Covid-19, ébranlant subitement notre société et bien des certitudes. Depuis le premier confinement le 17 mars, les périodes de déconfinement, couvre-feu et reconfinement alternent afin de contenir cette pandémie. Nos principales manifestations ont dû être annulées, les liens sociaux sont mis à mal, les associations et beaucoup d'entreprises sont à la peine.



Dans ce contexte, nous avons une pensée pour les personnes disparues, dont la mémoire est évoquée dans ce bulletin. Je rends également hommage à deux maires de notre comcom, Serge Jung et Claude Schoettel, qui nous ont quittés durant cette période. Enfin, avec le décès le 2 décembre de notre ancien président de la République, Valéry Giscard d'Estaing, l'idéal européen a perdu l'un de ses fondateurs.

Un mot à l'endroit de nos Aînés : en cette période, nous devons rester particulièrement attentifs à eux. Nous ne pourrions malheureusement pas organiser la traditionnelle fête des Seniors début janvier, mais nous leur avons réservé un cadeau spécifique 100% local. Car ils sont dans nos cœurs.

Au moment où nous avons commencé à rédiger ce traditionnel tour d'horizon de l'actualité communale et villageoise de l'année écoulée, nous envisageons un bulletin au format plus réduit. Vous découvrirez dans cette publication que, malgré tout, l'année 2020 aura été dense en événements.

Une année de « résilience », pour utiliser un terme dans l'air du temps. Face à cette pandémie, nous avons dû et su réinventer la vie différemment, mais aussi la solidarité, le goût des autres... Et par-dessus tout, en cette fin d'année, nous voulons préserver l'esprit de Noël : c'est le sens des décorations de Noël confectionnées par le nouveau groupe « déco » qui s'est constitué récemment et que je remercie pour son investissement.

Face à la pandémie, il nous faudra encore au moins quelques semaines d'efforts responsables, mais le Printemps reviendra.

Avec l'ensemble du conseil municipal et du personnel communal, je vous souhaite de belles fêtes, bonne santé et une année 2021 la plus heureuse possible.



**Bliiwe gsund, un e glëckliches nïes Johr!**

Pascal NOTHISEN  
Maire de Hindisheim



# Délibérations du Conseil Municipal

Voici les principales décisions du conseil municipal entre décembre 2019 et novembre 2020. Nous vous rappelons que les comptes-rendus détaillés et complets sont consultables sur le site internet de la commune :

<https://www.hindisheim.fr>

## URBANISME - BÂTIMENTS COMMUNAUX

### Décembre 2019

- Décision de passer un contrat pour la maintenance de l'ascenseur Mairie-Ecole pour la période du 01/01/2020 au 31/12/2024, avec la Sté LORENZ pour le coût annuel de 760 € HT, soit 912 € TTC (valeur 2020)
- Adoption du projet de nouvelle liaison entre la place du 26 novembre et la rue du Fossé, du programme de mise en œuvre, du lancement de mise en concurrence pour la désignation d'un maître d'œuvre, et sollicitation des subventions auxquelles le projet peut émerger.

### Février 2020

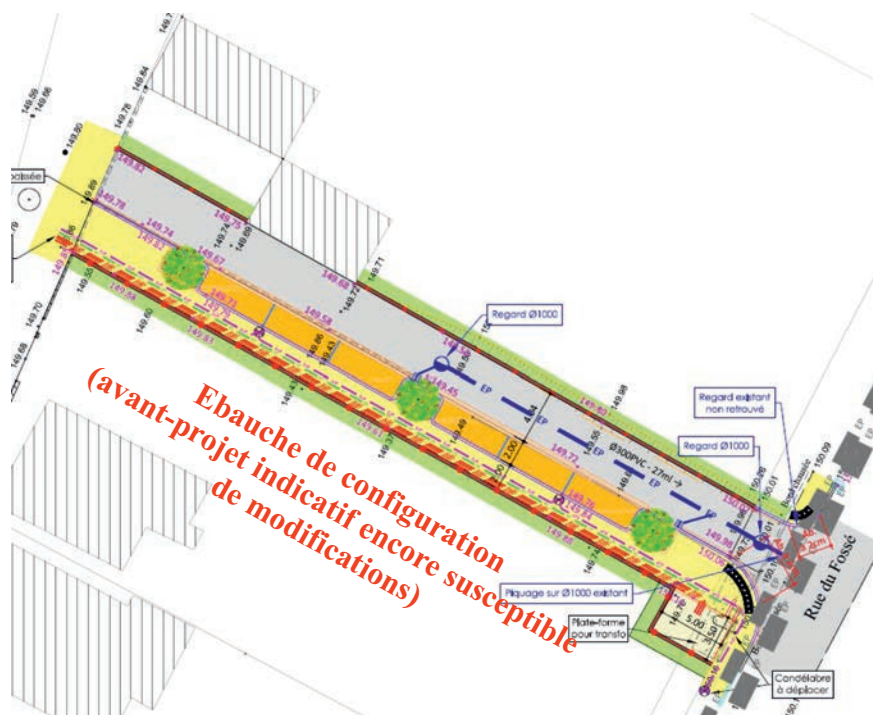
- Nouvelle liaison entre la place du 26 novembre et la rue du fossé : la mission de maîtrise d'œuvre est confiée au cabinet SODEREF de SCHILTIGHEIM pour un coût de 3 600.00 € TTC.
- Approbation du projet d'aire de retournement impasse du Moulin : décision d'acquérir la parcelle comprise dans l'emplacement réservé portant le n°10, fixation du prix à 7 000 € TTC l'are, acceptation du devis du cabinet de géomètres Marie SIMLER et Associés pour un montant de 439 € HT soit 526.80 € TTC

### Mars 2020

- Adhésion à la Fondation du Patrimoine pour une cotisation annuelle qui s'élève pour 2020 à 120 €.

### Septembre 2020

- Confirmation du projet de création d'une nouvelle liaison entre la Place du 26 Novembre et la rue du Fossé .



## LIAISON RUE DU FOSSE - PLACE DU 26 NOVEMBRE HINDISHEIM

En date du 19 décembre 2019, le conseil municipal avait lancé le projet et la désignation d'un maître d'œuvre en vue d'une liaison entre la rue du Fossé et la place du 26 Novembre. La nouvelle municipalité a confirmé ce projet par délibération du 10 septembre 2020.

Cet « Emplacement Réservé » était déjà acté de longue date dans l'ancien Plan d'Occupation des Sols, dans l'optique de créer un axe de liaison entre la partie Est et le centre du village.

La réalisation de cette liaison est aujourd'hui opportune et permettra de répondre aux évolutions urbanistiques dans les années à venir. Les travaux sont prévus en 2021.

Il s'agira avant tout de favoriser les déplacements doux (piétons et cyclistes) entre les deux quartiers du village. Cette liaison comprendra une voie de circulation automobile en sens unique partagée avec les cycles, bordée de quelques places de stationnement, en plus d'un trottoir et d'îlots de végétation.

## VOIRIE - SECURITE

### Décembre 2019

- Décision de souscrire la convention de délégation d'exploitation du réseau d'éclairage public et de traitement des DT – DICT avec les Usines Municipales d'Erstein pour une période de 3 ans pour un coût annuel de 1 953.72 € HT auquel il convient d'ajouter le coût d'un rapport annuel d'exploitation de 255 € HT.

- Décision de procéder à la mise à jour du plan cadastral et l'établissement des plans de zonage pour le guichet unique au coût de 160.50 € HT, décision de nommer M. Marc BEYER, collaborateur UME, en qualité de chargé d'exploitation.

DT = déclaration de projet de travaux

DICT = déclaration d'intention de commencement de travaux



### Novembre 2020

Décision de souscrire pour 3 ans la convention de déneigement des voiries communales auprès M. KIEFFER Philippe de LIMERSHEIM sur la base d'un coût de prestation composé d'un tarif horaire d'intervention de 75 € HT/heure en semaine et 85 € HT/heure le dimanche.

## SCOLAIRE - PÉRI ET EXTRASCOLAIRE

### Décembre 2019

- Acquisition de mobilier scolaire pour l'école maternelle (piste graphique - chevalet - meuble à dessins - panneau en liège - bureau de direction - bureau d'enseignant) auprès de la société « MANUTAN » pour un coût estimatif total de 1728 € TTC.

- Validation du paiement des factures de transport correspondants aux sorties de l'école élémentaire.

Affectation de cette participation financière à l'enveloppe budgétaire allouée à l'école pour les animations et sorties pédagogiques par délibération du 04 juillet 2019.

### Février 2020

- Projet de construction d'un bâtiment Périscolaire, nonobstant les modalités à convenir avec la Communauté de Communes du Canton d'Erstein, au lieu-dit « Auf die Dahlenmark und gegen das Dorf ».

### Juillet 2020

- Fixation de l'allocation budgétaire de fonctionnement 2020/2021 à hauteur de 3500 € pour l'école élémentaire et 1700 € pour l'école maternelle

- Allocation à l'école maternelle de 330 € pour l'achat de fournitures, de petit matériel ou de prestations d'animation de la petite enfance.

- Décision de réserver pour l'année scolaire 2020/2021 une ligne budgétaire de 900 € au profit de l'école élémentaire pour l'organisation de sorties pédagogiques de classes vertes ou de stages.

- Renouvellement du poste d'ATSEM 2ème classe à temps partiel (Agent Spécialisé Principal des Ecoles Maternelles pour une durée hebdomadaire de travail de 15.67/35<sup>ème</sup> d'heures pour la période du 31 août 2020 au 06 juillet 2021 inclus)

- Acquisition d'un cadeau de départ pour M. Yannick THEMERLE, professeur des écoles, après ses 18 années de services à l'école élémentaire de Hindisheim.

### Novembre 2020

- Décision d'offrir le livre « Mado l'expo » aux enfants de l'école élémentaire.

# Délibérations du Conseil Municipal



## Vie Culturelle et Associative

### Février 2020

- Subventions au Cercle St Etienne concernant les équipements tout d'abord, à hauteur de 20% sur le montant éligible de 4 006.80 €, représentant une subvention de 801.36 € et à hauteur de 15% sur le montant éligible de 20 990.81 €, représentant une subvention de 3 148.62 € ; concernant ensuite la salle de réunion, à hauteur de 15% pour les heures de bénévolat sur présentation d'un décompte nominatif, soit un montant total de 2 425.36 € représentant une subvention de 363.80 € et à hauteur de 15% sur le montant éligible de 9 017.42 €, représentant une subvention de 1 352.61 €.

- Subventions à l'AAPPMA concernant les travaux à l'étang et au chalet de pêche, à hauteur de 15% pour les heures de bénévolats sur présentation d'un décompte nominatif, soit un montant total de 3 146.50 € représentant une subvention de 471.98 €, à hauteur de 20% sur présentation des factures acquittées, soit un montant total de 501.19 € représentant une subvention de 100.24 €, à hauteur de 15% sur présentation des factures acquittées, soit un montant total de 3 210.15 € représentant une subvention de 481.52 €.

### Mars 2020

- Subventions 2020 aux associations pour services rendus :

Musique Espérance-Saint Etienne : 200 €.

Chorale Sainte Cécile : 200 €.

Amicale des Sapeurs-Pompiers : 600 € (pour services rendus et participation à la cotisation à l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers du Bas-Rhin).

- Octroi au Conseil de Fabrique de l'Eglise Saints Pierre et Paul d'une subvention de 15% sur un montant de 84 347.57 € représentant une subvention de 12 652.14 €, ainsi qu'une subvention de 20% sur un montant de 17 748.73 € représentant une subvention de 3 549.75 € pour les travaux de réfection de la chapelle.

- Octroi à l'Union Sportive de Hindisheim d'une subvention de 15% sur le montant éligible de 3217.20 € TTC, soit 482.58 € pour les travaux de régénération des terrains de football, sur présentation des factures acquittées.

### Juillet 2020

- Animation de l'été : attribution d'une récompense pour les enfants participants au rallye, sous forme d'un bon d'achat d'une valeur de 5.00 € à utiliser dans un des commerces de Hindisheim.

### Septembre 2020

- Attribution d'une subvention de fonctionnement pour l'animation des jeunes au titre de l'exercice 2019 au Cercle Saint-Etienne pour un montant de 1635 € et à l'Union Sportive de Hindisheim pour 585 €.

- Subvention à l'Union Sportive de Hindisheim à hauteur de 15% sur le montant éligible de 7 300.00 € TTC, soit 1 095.00 € pour l'acquisition des abris de touche, des 2 « buts à 7 mètres amovibles » et d'une paire de buts mobiles et modulables pour les catégories U6 à U9.



# ORGANISATION COMMUNALE

## Décembre 2019



- Approbation de l'acquisition d'un cadeau à l'occasion du départ en retraite de Mme Geneviève IPPOLITO.

- Dématérialisation des pièces justificatives : acquisition d'un scanner pour un coût de 550 € HT soit 660 € TTC, souscription à la licence Therefore Online pour un coût de 22 € HT par mois soit 26.40 € TTC par mois, acceptation de l'intervention du service professionnel d'implémentation afin d'établir le cahier des charges et les spécifications fonctionnelles, d'installer, paramétrer et créer les catégories et enfin former les utilisateurs, pour un coût de 1800 € HT soit 2160 € TTC.

## Février 2020

- Possibilité de faire appel, en cas de besoin, au service intérim du CDG 67, en fonction des nécessités de services et après accord budgétaire préalable.

## Mars 2020

- Création de deux emplois saisonniers d'Adjoint Technique Territorial non titulaire à temps complet, en qualité d'agent contractuel pour les mois de juillet et août 2020.

## Mai 2020

- Plan de Reprise d'Activité post-confinement à partir du 11 mai : les horaires d'ouverture du secrétariat au public sont adaptés :  
jeudi de 9h à 12h + du lundi au jeudi de 17h à 18h.

- Remplacement d'Anaïs FRECHARD pendant son congé de maternité par l'engagement temporaire de Geneviève IPPOLITO à raison de 20h hebdomadaire du 01/06/2020 au 30/09/2020.

## Juillet 2020

- Nomination de l'agent Coralie DUTTER, adjoint administratif contractuel, en qualité d'adjoint administratif stagiaire à compter du 1er septembre 2020.

- Attribution d'une prime exceptionnelle covid-19 pour les agents venus en présentiel dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire.

## Novembre 2020

- Adoption du règlement intérieur du conseil municipal.





# Délibérations du Conseil Municipal

## AGRICULTURE FORET ENVIRONNEMENT

**Février 2020**

- Travaux d'élagage aux abords des chemins forestiers et d'exploitation : programme 2020 par l'EARL de L'Andlau-Meyer à raison de 50€ HT/h pour les travaux d'élagage et 44 € HT/h pour les travaux de broyage, sans frais de déplacement. Ces travaux devront être effectués avant le 15 mars 2020. L'opération, limitée à 3 jours, représentera un coût global de l'ordre de 1500€ HT.

**Mars 2020**

- Cotisation à la caisse accidents agricoles : décision de payer la cotisation de 2020 d'un montant de 17 108€ par affectation du produit de la location du droit de chasse.

**Septembre 2020**

- Attribution de prix sous forme de bons d'achats au titre du concours des maisons fleuries pour un montant total de 870€ (5 grands prix d'excellence, 17 prix d'excellence et 9 prix d'honneur).

- Évolution du prix du fermage : application du taux d'augmentation de + 0,55% conformément à l'évolution constatée pour l'indice départemental des fermages pour la location du 11.11.2020 au 11.11.2021.

- Maintien des loyers des baux de chasse pour 2021 au montant demandé en 2020.

**Octobre 2020**

-Approbation du programme de travaux patrimoniaux proposé par l'ONF dans le cadre de la gestion de la forêt soumise au régime forestier.

-Approbation du programme des coupes 2021 présenté par l'ONF.

-Décision de confier la mission de maîtrise d'œuvre à l'ONF.

-Accord sur l'état d'assiette 2022 des coupes à marteler tel que proposé par l'ONF portant sur 3.41 ha dans la parcelle n°III et 4.11 ha dans la parcelle n°V.

**Novembre 2020**

-Emission d'un avis favorable au projet d'aménagement proposé par l'ONF. Hormis la programmation des travaux futurs, l'adoption de la numérotation simplifiée des parcelles tout en gardant nos anciennes numérotations a été validée.

## FINANCES LOCALES

**Décembre 2019**

- Décision modificative du budget général.

**Mars 2020**

- Approbation du compte administratif 2019 du budget général.

- Approbation du compte de gestion 2019 du budget général.

- Affectation des résultats du budget général.

- Approbation du budget primitif 2020 : Budget Général.

**Juillet 2020**

-Taxe sur l'affichage publicitaire : décision d'appliquer pour 2021 sur le territoire du ban communal les tarifs prévus par le droit commun (16.20 € par an et m2 de superficie utile pour les supports non numériques et le triplement pour les supports numériques).

- Reconduction des taux des taxes locales (hors taxe d'habitation).



## Organisation Intercommunale



### Février 2020

- Approbation de la modification des statuts de la Communauté de Communes du canton d'Erstein.

### Mai 2020

- Distribution des premiers masques dès la fin du confinement : afin d'éviter le risque de retard de la livraison des masques commandés via la CCCE, une commande d'environ 1500 masques lavables grand public a été faite en commun avec Hipsheim. Distribution sera faite par le conseil municipal.

### Juillet 2020

- Approbation de la mise à disposition de la Communauté de Communes du Canton d'Erstein de personnel communal (MM. Pierre MALLARD et Hervé MUTSCHLER, employés par la commune de Hindisheim) pour la surveillance de la déchetterie verte décentralisée de Hindisheim.

### Septembre 2020

- Suite au projet de commande groupée de masques avec la CCCE, décision de procéder à une éventuelle troisième distribution de masques auprès de la population de Hindisheim et de voter une enveloppe globale de 2 700.00€ TTC maximum pour 1 500 masques.
- Opposition au transfert automatique de la compétence « Plans Locaux d'Urbanisme, documents d'urbanisme » vers la Communauté de Communes, telle que prévue à l'article 136 de la loi n°2014- 366 du 24 Mars 2014.

## Action Sociale

### Mars 2020

- Subvention 2020 au CCAS : attribution d'un premier acompte au titre de la subvention de fonctionnement de 6000€.

### Mai 2020

- Décision de fixer à 8 le nombre de membres du conseil d'administration du Centre Communal d'Action Sociale.

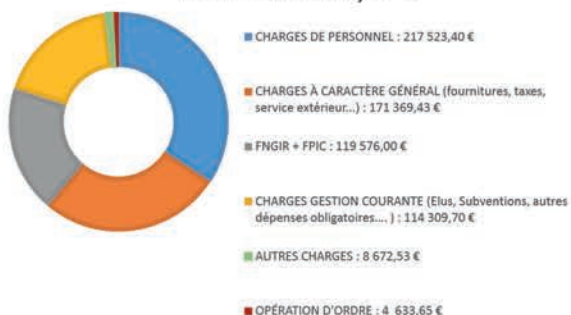
### Novembre 2020

- Attribution au Centre Communal d'Action Sociale de HINDISHEIM d'une subvention exceptionnelle de 5 000€.

# Les Chiffres

## Compte administratif 2019

### Dépenses de fonctionnement Total : 636 084,71 €



### Recettes de fonctionnement Total : 819 476,09 €



Résultat de l'exercice	183 391,38 €
Excédent reporté ( BP + DM)	539 364,25 €
Résultat de fonctionnement	722 755,63 €

DÉPENSES D'INVESTISSEMENT	459 932,69 €
Voirie	3 854,76 €
Travaux rue de l'Église	140 203,61 €
Aménagement terrain	48 000,00 €
Réfection Mairie	97 413,40 €
Mobilier urbain et panneaux de signalisation	5 185,04 €
Acquisition outillage divers	961,20 €
Matériel informatique Maire-école	5 085,35 €
Reliure	382,00 €
Subventions équipement versées	12 509,65 €
Remboursement emprunts	130 142,48 €
Révision POS en PLU	16 195,20 €

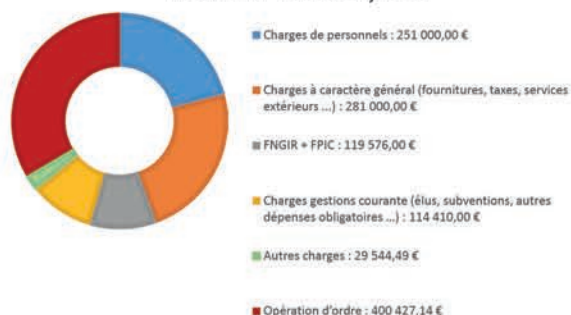
RECETTES D'INVESTISSEMENT	357 625,93 €
Subventions	9 580,80 €
Dotations et fonds divers	343 411,48 €
Opérations d'ordre	4 633,65 €

Résultat de l'exercice 2019	-102 306,76 €
Excédent reporté	286 346,62 €
Résultat de clôture	184 039,86 €

## Budget primitif 2020

(établi en mars 2020)

### Dépenses de fonctionnement Total : 1 195 957,63 €



### Recettes de fonctionnement Total : 1 195 957,63 €



Dépenses d'investissement	1 006 510,00 €
Bâtiment école maternelle	10 000,00 €
Bâtiment Maire-école	30 000,00 €
Bâtiment de la Wacht	13 000,00 €
Bâtiments communaux divers	42 000,00 €
Réseau rue et impasse du Moulin	170 000,00 €
Autres réseaux voirie	186 300,00 €
Terrain nu à aménager (emplacement et rue du Fossé)	330 000,00 €
Installation de voirie	3 700,00 €
Subventions équipement versées	35 000,00 €
Matériel informatique	7 000,00 €
Mobilier Maire-école	22 500,00 €
Mobilier urbain, jeux extérieurs scolaires et divers	10 600,00 €
Remboursement emprunts	78 410,00 €
Créances sur transfert	19 000,00 €
Opération patrimoniale	19 000,00 €
Dépenses imprévues	30 000,00 €

Recettes d'investissement	1 006 510,00 €
Subventions	97 663,00 €
Dotations et fonds divers	60 000,00 €
Excédent de fonctionnement	245 380,00 €
Virement de la section de fonctionnement	387 917,14 €
Opération d'ordre	12 510,00 €
Opération patrimoniale	19 000,00 €
Solde d'exécution	184 039,86 €



## PROXI HINDISHEIM

*Nous démarrons dans ce bulletin une nouvelle rubrique, ouverte aux commerçants du village. Ce premier article est consacré à la supérette PROXI, qui a été reprise en octobre 2018 par M. Michael DONATH. Avec de nouveaux horaires et surtout une nouvelle dynamique.*

Lorsque nous lui avons rendu visite, des produits bien locaux sont disposés sur le comptoir à l'entrée du magasin, dont du gel hydro-alcoolique de l'enseigne Soleil des Iles-Interlac. Le ton est donné.

M. DONATH, quel bilan tirez-vous après un peu plus de deux ans d'activité?

« La reprise était difficile, je savais que le magasin tournait au ralenti, mais avec du potentiel et des locaux corrects. Ce n'est pas facile, et l'année 2020 a bien entendu été très particulière.

Le magasin était très fréquenté au printemps, lors du confinement où un certain nombre de livraisons à domicile a aussi été assuré, puis lors du deuxième confinement de fin d'année ; mais entretemps nous avons eu un coup de blues en septembre-octobre. »

M. DONATH est conscient que les clients ne viennent pas forcément pour l'ensemble des courses, mais il est important qu'ils prévoient au moins une partie de budget, pour acheter frais et en quantité adaptée à leurs besoins, pour acheter local certains produits que parfois on ne trouve pas ailleurs. Au niveau des prix, ses marges de manœuvres sont limitées, mais il s'agit avant tout de répondre à des besoins et de proposer des produits locaux et de qualité.

Le PROXI permet de maintenir une autonomie pour les villageois, quels qu'ils soient : personnes plus ou moins âgées, actifs qui peuvent faire de rapides achats sur leur trajet grâce aux horaires adaptés, et même les enfants qui font l'apprentissage des courses ... avec un gain de temps.

M. DONATH tend également la perche aux associations, son souhait est d'œuvrer ensemble et d'être pleinement impliqué dans la vie du village. Il s'attache à répondre au mieux aux demandes, à faire du sur mesure.

Son autre souhait, et non des moindres : qu'après cette crise sanitaire, les gens prennent conscience de l'utilité et de l'importance du magasin de proximité. Beaucoup de MERCI S'ÉTAIENT exprimés pendant le confinement, ce serait bien que ces mercis se traduisent en termes de fréquentation plus soutenue du magasin. Un souhait partagé par la municipalité.

Le gérant souhaite aussi retourner ce MERCI aux clients et à tout le village, qu'il apprécie et dans lequel il se sent bien intégré. « Que les gens s'approprient le magasin et le fassent vivre », c'est son crédo. La municipalité en profite également pour remercier chaleureusement M. DONATH et son équipe pour l'aide précieuse apportée lors des dernières opérations communales : Banque Alimentaire, Téléthon, cadeaux aux Seniors...

Pascal NOTHISEN

## Nouveaux Horaires

du lundi au Vendredi

8H30 à 12H15

et de

15H00 à 19H00

le Samedi

8H30 à 12H15

et de

14H30 à 18H00

# Etat Civil



## NAISSANCES

BUREL Louise Simone Martine  
23/01/2020



STOECKEL Noa 14/02/2020



OBERLE Gabin 17/02/2020



CONRAD Victor Gabriel Gérard  
29/03/2020

BLIND HUMANN Noé Philippe  
Charles 08/04/2020



SCHAAL Florie 06/04/2020



HEIDMANN Léon Patrick  
Christophe 10/06/2020



WETZEL JOST Nathan Romain  
28/06/2020



STIPPICH Inaya 11/04/2020



FRECHARD Léo Richard  
Eric 13/07/2020



JEHL Léonie 13/07/2020



WURTZ Elina Sophie  
04/09/2020

NUSS Eliot Claude Alphonse  
25/08/2020



REIBEL Arthur Etienne Joseph  
08/10/2020



HUSSER Agathe Odile Denise  
10/10/2020



FOESSEL Léo  
12/11/2020



MEYER Ambre Jeanne Mathilde  
30/10/2020



# Etat Civil



## Mariages



24 juillet 2020 à 18h BLANCHE Stéphane  
Robert Charles et JEHL Héléna Claudine



05 septembre 2020 à 14h30 DOS SANTOS José Antonio  
et ROUSSEAUX Julia Adrienne Estelle

08 août 2020 à 16h DE SOUZA Komlan Mawunedroe Germain et RINK Lucie Angèle





## NOCES D'OR

WELTERLIN Pierre et Marlyse



SIMON André et Francine



KIEHL René et Christiane 31/07

WELTERLIN Pierre et Marlyse 04/08

LUDWILLER Guy et Aimée 24/10

SIMON André et Francine 07/11

FISCHER Jean-Claude et Christiane 14/11

## NOCES de Diamant

REIBEL Laurent et Rose 26/02

ANTZ Joseph et Eliane 20/05

REIBEL Laurent et Rose



# Etat Civil



## GRANDS ANNIVERSAIRES 85

FRITSCH Alphonse

MUTSCHLER Albert



MUTSCHLER Albert 01/01

FRITSCH Alphonse 12/01

MARTZ Denise 01/04

HOFFMANN Charles 08/05

WILLER Léontine 27/06

## GRANDS ANNIVERSAIRES 90

MUTSCHLER Valentin 29/01

ANTZ Lucie 01/02

REIBEL Marinette 04/03

HAMM Mathilde 08/08

FOESSEL Odile 13/12

ANTZ Lucie

MUTSCHLER Valentin



## GRANDS ANNIVERSAIRES 95

SCHNEE Cécile 02/09

HAMM Emile 19/12



## DÉCÈS

<b>CARPENTIER née WAGNER</b>	<b>Marie Elise</b>	<b>28/12/2019</b>
<b>WICKY</b>	<b>Joseph Alphonse</b>	<b>01/01/2020</b>
<b>ANTZ</b>	<b>Georges Joseph Ernest</b>	<b>25/02/2020</b>
<b>MEYER</b>	<b>Benoit Edouard Lucien</b>	<b>12/03/2020</b>
<b>FREYD</b>	<b>Dominique Charles Albert</b>	<b>08/04/2020</b>
<b>FOESSEL née BEYER</b>	<b>Marie Louise</b>	<b>11/04/2020</b>
<b>BARROERO</b>	<b>Tiago Guy Stéphane</b>	<b>30/04/2020</b>
<b>SANTOS</b>	<b>Antonio Joaquim</b>	<b>30/05/2020</b>
<b>KRZÉSINSKI</b>	<b>Patrice Jean Charles</b>	<b>11/06/2020</b>
<b>ANTZ née HEITZ</b>	<b>Brigitte Marie-Anne Cécile</b>	<b>23/06/2020</b>
<b>REINLING née FENDER</b>	<b>Marie-Thérèse Augusta</b>	<b>05/07/2020</b>
<b>EBER née SIMON</b>	<b>Marie Joséphine Cécile</b>	<b>06/08/2020</b>
<b>MEYER née FENDER</b>	<b>Yvonne Mariette</b>	<b>06/09/2020</b>



## La Commune

### Départ à la Retraite Geneviève IPPOLITO



Le 1er janvier 2020 Geneviève IPPOLITO, secrétaire de mairie de Hindisheim, a fait valoir ses droits à la retraite. Elle a commencé sa carrière à la mairie il y a 30 ans, en décembre 1989. Depuis elle a vu se succéder 5 conseils municipaux et 3 maires : Jean-Paul Nothisen, Jean-Michel Galéa et Pascal Nothisen.

Lors de la réception organisée en l'honneur de Geneviève, le 1er magistrat du village l'a chaleureusement remerciée pour sa collaboration exemplaire, sa disponibilité et son grand sens du service public. Il a rappelé que « plus la commune est petite, plus le rôle de la secrétaire de mairie prend de l'importance. Elle n'est pas spécifiquement au service du maire, mais au service de toute la commune. L'intérêt des habitants, l'intérêt commun, passe avant tout, dans les fonctions qui sont vraiment multiples : gestion du personnel, comptabilité et finances, délibérations et arrêtés, actes d'état civil, urbanisme... »

Geneviève était une véritable femme orchestre attachée à remplir ses missions de la meilleure façon qui soit. En trente années elle est devenue la mémoire de la collectivité.

C'est avec émotion que Geneviève quitte son poste et ses collègues pour amorcer cette retraite amplement méritée. Les élus et le personnel communal l'ont gratifiée de nombreux cadeaux de circonstance.







# La Commune

## Réception du Nouvel An

En janvier 2020, Hindisheim a doublement fêté l'arrivée de la nouvelle année. Le maire Pascal Nothisen a convié la population aux vœux du maire. Ce même week-end, le jour de l'Épiphanie, la municipalité et le CCAS ont convié les seniors du village à un repas.

Vendredi 3 janvier le maire, Pascal Nothisen a rassemblé les forces vives du village pour leur adresser ses traditionnels vœux pour la nouvelle année.

Durant la cérémonie, outre les projets lancés, il a rappelé ceux qui ont été menés à terme en 2019 : l'approbation du Plan local d'urbanisme (PLU) après quatre années d'instruction, la réfection des façades du bâtiment mairie-école ainsi que le remplacement de l'éclairage public rue de l'église par du LED en même temps que la sécurisation des abords de l'école maternelle. Des travaux pour un montant total de 245 000 € TTC.

La cérémonie des vœux a aussi été l'occasion de mettre à l'honneur des villageois pour leur implication et leur aide dans la vie communale : Gérard Grienenberger, Clarisse Kohler, Paul Schaal, Raymond Waydelich et Josiane Schachtelin, ainsi que Geneviève Ippolito secrétaire de Mairie qui a fait valoir ses droits à la retraite le 1er janvier.

Le maire Pascal Nothisen a ensuite félicité la section locale des sapeurs-pompiers volontaires, en particulier Axel Mignard qui a passé avec succès le concours pro, Thomas Nothisen et Loic Zaegel pour leur réussite du stage Caporal et Johan Mehl pour ses 10 ans de service.

Les sportifs Jérémie Gross et Louis Keller en tennis, Frédéric Oculy et Roxane Klein en gymnastique, les équipes de basket et football ont été félicitées pour leurs performances. Les lauréats du concours des maisons fleuries 2019 ont été récompensés pour le fleurissement de leur maison.





# La Commune

## La Fête de l'Age d'Or



Durant ce même week-end, le jour de l'Epiphanie, le 5 janvier, la municipalité et le CCAS ont convié les seniors du village à un repas festif. Ils ont pu déguster un pot-au-feu servi par les conseillers municipaux et leurs conjoints. L'après-midi a été ponctuée par des sketches, poèmes et chants. Jacky Eber, adjoint au maire, a clôturé cette journée en présentant un diaporama de photos du village sur le thème de la Nature.







# La Commune

## Fleurissement



### Le jury a fait sa tournée

De nombreuses manifestations n'ont pas eu lieu cet été pour cause de la pandémie covid-19, mais les élus de Hindisheim ont souhaité que la traditionnelle tournée du Jury « maisons fleuries » puisse être maintenue cette année.

C'est durant l'été que le Jury, composé par des élus des communes voisines et en Jury d'Honneur Jacky EBER ancien adjoint au Maire, a fait sa tournée dans le village.

Sous la houlette de Joffrey JEHL, conseiller municipal délégué en charge du cadre de vie, et des membres de la commission « communication, culture et loisirs » le groupe a parcouru à bicyclette les rues et ruelles pour admirer les compositions, jardinières et jardins des villageois. Par la même occasion le petit groupe a pu également contempler les arrangements floraux de la commune réalisés par les agents techniques.

Après délibérations, le palmarès est le suivant (par ordre alphabétique) :

#### Grand Prix :

Kelhetter Clément, Kieffer René, Mutschler Alain, Reinling Roland, Welterlin Pierre

#### Prix d'Excellence :

Balland Yannick, Burckel Claude, Chemineau Xavier, Fritsch Alphonse, Gourbère Nicole, Hansmaennel Hélène, Lienhardt Marie-Louise, Lux Danièle, Mathon Didier, Meyer Marie-Rose, Mutschler Christophe, Reibel Charles, Schaal Marie-Claude, Schneider André, Schotter Patrick, Spisser Bernadette, Zaegel Robert

#### Prix d'Honneur :

Ehret Laurent, Gerling Charles, Hamm Jean-Paul, Leyder Nicole, Menninger Nicole, Meyer Jeannot, Mutschler Francis, Reibel Jean, Wissenmeyer Daniel.

***A noter que le concours de photos sur le thème : « Hindisheim emblématique et Hindisheim insolite » est prolongé jusqu'au 10 mars 2021, règlement et informations sur [www.hindisheim.fr](http://www.hindisheim.fr)***







## La Commune

### Fabrication et Distribution de Masques

Pendant le confinement du printemps, une dizaine de couturières a confectionné près de 600 masques grand public qui ont pu être distribués aux personnes vulnérables du village par les conseillers municipaux.

Très motivées, toutes ont participé en fonction de leur savoir-faire, et cette opération leur a permis un partage de compétences et aussi de mieux se connaître.

Le projet a pu être concrétisé initialement dans le cadre du « Créatif café » du Cercle St Etienne et avec la participation financière de la commune pour l'achat des fournitures.

A deux reprises la commune a distribué des masques à l'ensemble des villageois.





*distribution*



*des*



*masques*





## La Commune

### Cérémonie du Souvenir du 1<sup>er</sup> Novembre

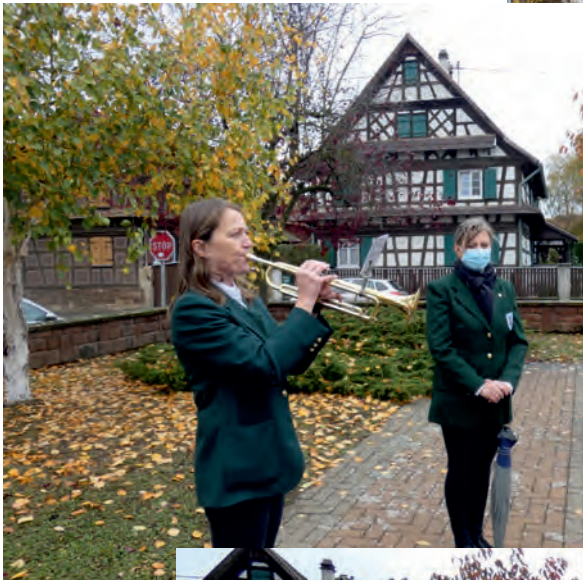
A Hindisheim, il est de coutume de commémorer les victimes des guerres le jour de la Toussaint. Cette année, compte tenu du contexte et des prescriptions sanitaires, la cérémonie devant le monument aux morts s'est tenue dans un format très réduit et dans le respect des gestes barrières. Mais la volonté était intacte de ne pas faillir à ce moment de mémoire ; car, comme le souligna le maire Pascal Nothisen, rien ni personne ne doit avoir raison de nos valeurs républicaines.

Encadrée par une délégation des sapeurs-pompiers, la cérémonie débuta par l'évocation des victimes des derniers attentats, celle des villageois récemment disparus (dont Brigitte Antz et Dominique Freyd) et de la cinquantaine de victimes des conflits du siècle passé.

Après le dépôt des gerbes, c'est accompagnée à la trompette par Catherine Bolley que l'assistance entonna La Marseillaise.

La cérémonie devait initialement se poursuivre par un moment de convivialité ainsi que l'ouverture de l'exposition « Laure Diebold, Marie Hackin, Héroïnes oubliées », mais tout cela devra attendre des jours meilleurs.





EXPOSITION  
du 01 au 16 novembre 2020

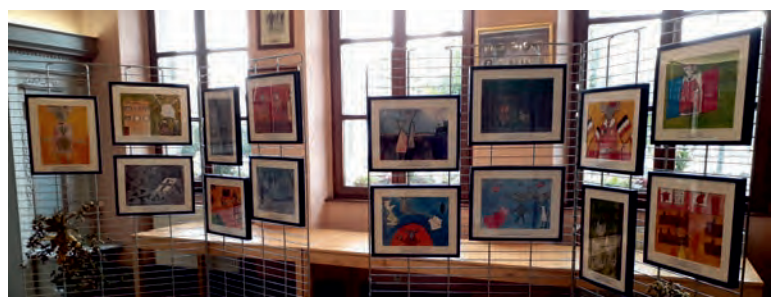
H  
E  
LAURE  
DIEBOLD  
MARIE  
HACKIN  
E  
S  
O  
U  
B  
L  
I  
E  
E  
S

Mairie de HINDISHEIM

Reportée

Deux femmes engagées pour la libération

Hindisheim en partenariat avec le Mémorial Alsace Moselle  
plus de renseignements sur [www.hindisheim.fr](http://www.hindisheim.fr)





# La Commune

## Groupe Décoration

Hindisheim en route pour Noël !

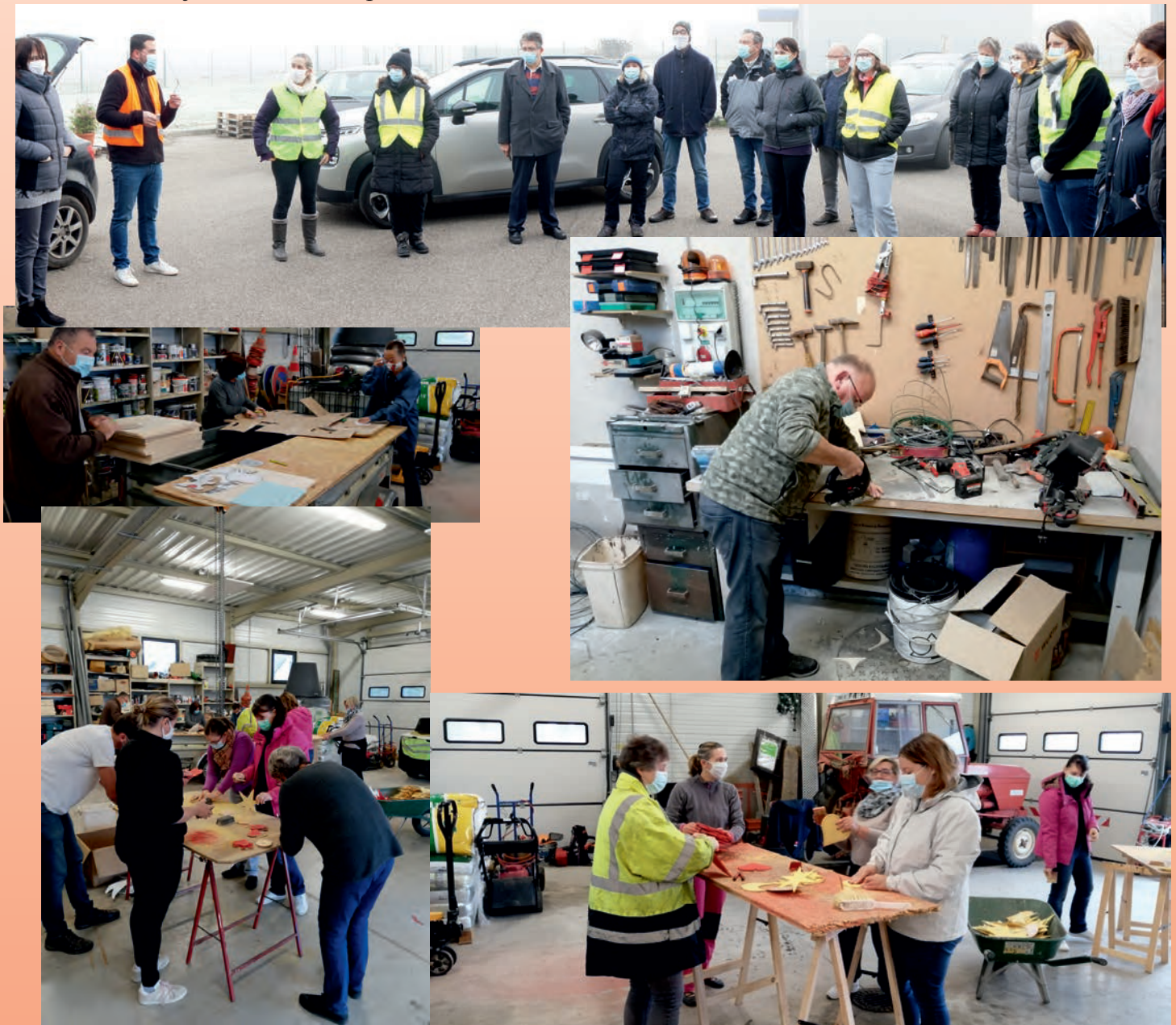
Suite à l'appel lancé par la municipalité, une douzaine de bénévoles ont répondu présent. Le groupe déco se retrouve tous les samedis matins aux ateliers municipaux dans une ambiance festive et créative pour réaliser les décorations qui embellissent le village. Le thème retenu est « le Noël Alsacien ».

Une quinzaine de sapins ornent la commune avec des décorations en forme de pains d'épices, cœurs, bretzels, étoiles, sucres d'orges...

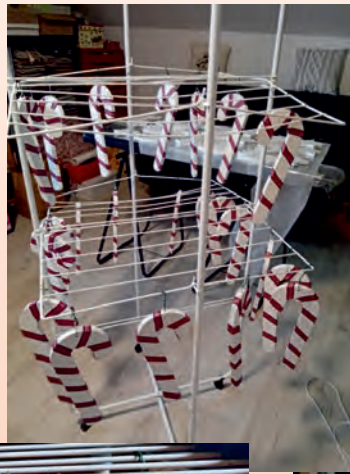
Mais malheureusement suite au « reconfinement » le groupe a dû cesser de se réunir. Chacun a emporté chez soi les sujets afin qu'ils soient prêts pour garnir les sapins et mettre du baume au cœur dans cette période de l'avent si particulière.

Des passionnés de menuiserie se sont amusés à faire une nouvelle boîte aux lettres du Père Noël afin que les enfants puissent poster leurs courriers.

Le groupe déco a plein d'autres idées pour égayer notre beau village tout au long de l'année, donc si vous souhaitez nous rejoindre, n'hésitez pas à vous inscrire à la mairie.







# La Commune



## Une solidarité forte à Hindisheim

Merci aux habitants du village.

Malgré le contexte sanitaire et les changements imposés pour la collecte, vous avez été nombreux à vous mobiliser pour **La Banque Alimentaire** et aider ainsi des personnes en situation de précarité. Nous avons pu transmettre à l'antenne de Strasbourg 20 cartons de denrées alimentaires et produits d'hygiène ainsi que plusieurs dons.

Vous avez également répondu présents à l'appel du **Téléthon**. Monsieur le maire a pu remettre au Lieutenant Zins un montant de 505 €. Merci à tous car « Plus que jamais la recherche a besoin de nous afin de soutenir les malades ».



## Banque Alimentaire & Téléthon



## Saint Nicolas

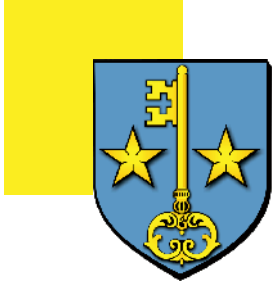
### St Nicolas est venu à Hindisheim.

Le vendredi 4 décembre, avec un peu d'avance Saint Nicolas est venu à la rencontre des écoliers de Hindisheim, pour leur remettre le traditionnel mannele.

Les enfants ont pu discuter avec lui, ils lui ont posé de nombreuses questions et enfin chaque classe a entonné un chant appris en son honneur.

Des plus jeunes aux plus grands, tous ont été ravis de cette rencontre qui cette année a été particulière, puisque le Saint Homme est venu sur son cheval.





# La Vie de l'École

## 2020/2021

### Du mouvement à l'école élémentaire

C'est avec une équipe partiellement renouvelée que nous avons débuté l'année scolaire 2020/2021. Les 98 élèves ont été répartis dans les 5 classes de l'école élémentaire.

Mme Criqui a pris en charge la classe de CP.

Mme Zimmerlin et Mme Bernhart s'occupent des élèves de CE1.

Pour la classe de CE2, c'est M. Riebel qui assure les cours.

Mme Fahrner et Mme Bernhart sont en charge de la classe de CM1.

Mme Sert est la maîtresse des élèves de CM2.

Mme Agram, en charge ces deux dernières années de la classe de CE2 a décidé de bénéficier d'une année de formation. Elle reviendra dans l'école à la rentrée 2021.



M. Riebel et Mme Sert ont été nommés à l'école élémentaire pour la nouvelle année scolaire.

Après 18 ans de présence dont 11 années comme directeur, M. Themerlé a décidé de quitter Hindisheim pour rejoindre l'école d'Eschau.

Tous les élèves se sont retrouvés dans la cour de récréation et l'ont applaudi à la sortie des classes le 3 juillet 2020, veille des grandes vacances. Mme Fahrner, la directrice, lui a remis un livret contenant les dessins réalisés par tous les enfants de l'école.

Merci à M. Themerlé pour toutes les années passées à Hindisheim et tous les projets menés avec les enfants.



# Initiation aux Premiers Secours



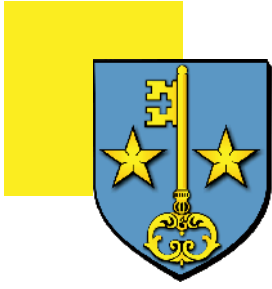
Toutes les classes de l'école élémentaire ont participé à un atelier animé par Jean-Thomas, bénévole de la Croix Rouge.

Les enfants ont appris comment réagir en cas de brûlure ou de saignement pour protéger le blessé. Ils ont également testé les réactions d'une victime au sol, ils ont vérifié si elle est consciente et enfin ils se sont entraînés pour la pratique de la position latérale de sécurité.

Les élèves ont pris connaissance des numéros d'urgence et du protocole en cas d'appel.

Tous les enfants sont repartis avec un diplôme des premiers secours.





# La Vie de l'École 2020/2021

## Animation sur les déchets

Mardi 28 janvier 2020, Émilie, une animatrice de la Maison de la Nature de Muttersholtz, est venue dans nos classes. Elle nous a appris comment trier les déchets et comment les valoriser. Nous pouvons valoriser les déchets en les utilisant pour fabriquer de nouveaux objets. Exemples : les bidons, qui sont fabriqués à partir du plastique opaque provenant de l'industrie pétrolière, deviennent, une fois recyclés, des fibres synthétiques pour faire des vêtements. L'objectif de cette animation, a été d'apprendre à moins polluer notre planète.



Émilie présente aux élèves la composition des matières et leur réutilisation.

Les élèves imaginent une ville sans déchets.



# Initiation au didgeridoo



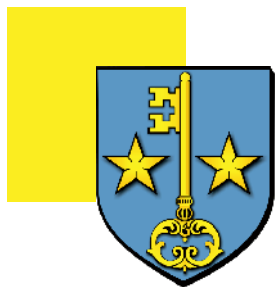
Le didgeridoo est un instrument à vent qui mesure entre 1 mètre et 2 mètres 75 cm. Il est utilisé par les aborigènes en Australie depuis 20 000 ans.



Il est en bois d'eucalyptus. Les termites creusent dans l'eucalyptus. Après les hommes récupèrent le tronc d'eucalyptus. Il est poncé, verni et décoré.



Le joueur de didgeridoo souffle dans l'instrument et obtient des sons différents surtout des sons graves.



# La Vie de l'École 2020/2021

## Et aussi ...

### Les élèves de l'école élémentaire reçus par M. le Maire

A l'occasion des élections municipales, les élèves de l'école élémentaire ont rencontré M. Nothisen.

Les enfants ont pu visiter le bureau de vote. Ils se sont appropriés le vocabulaire des élections. Ils ont pu poser des questions sur le rôle du maire.

Merci à M. le Maire.



### Le spectacle Peau d'Âne dans l'auditorium du Musée Würth



### Le conte musical : La flûte de la Salute



## Pour ou contre l'école à la maison ? La parole aux enfants ...

Je préfère aller à l'école car on voit nos amis et la maîtresse. Les explications sont plus précises. Mais j'aime la maison car je voyais plus mon frère et ma maman, mais je me disputais souvent avec mon frère, donc je préfère aller à l'école. L'école à la maison, c'était bien au début. Mais au bout de deux mois, c'est devenu énervant.

Moi j'aurais voulu qu'un jour sur deux il y ait l'école à la maison. C'aurait été mieux de recommencer plus tôt l'école. Le confinement était bien car je voyais ma famille et mon chien. Mais je préfère quand même aller à l'école car les explications de la maîtresse sont plus claires.

J'ai préféré à la maison. Je pouvais jouer avec mon lapin. Mais j'aime beaucoup l'école.

J'étais content de revenir à l'école pour revoir la maîtresse et les copains.

J'ai aimé l'école à la maison car on était sur l'ordinateur. Mais je préfère l'école normale car il y a mes copains et la maîtresse.

J'ai apprécié le fait de travailler à mon domicile. J'ai pu profiter mille fois plus de mes parents. Mais je n'ai pas trop aimé ne pas voir mes amis et la maîtresse.

J'ai préféré l'école à la maison car il y avait mon chat et mes parents et mon frère et je pouvais sortir dans le jardin.

L'école à la maison c'est bien mais nous n'avons pas eu assez d'explications à mon goût. Par contre, ce qui était bien c'était quand on pouvait aller dehors après les devoirs.

J'aime bien aller à l'école car mon frère ne m'embête pas.

J'ai préféré aller à l'école car la maîtresse explique bien et j'aime jouer avec mes copains.

Moi j'ai aimé l'école à la maison. J'ai aimé ça car j'ai un chien. Et donc j'aime travailler chez moi parce que j'ai le chien avec moi pour travailler.

Je n'ai pas trop aimé l'école à la maison quand mon demi-frère faisait ses devoirs très fort et moi je n'arrivais pas à me concentrer.

Je préfère l'école car on voit les amis et la maîtresse.

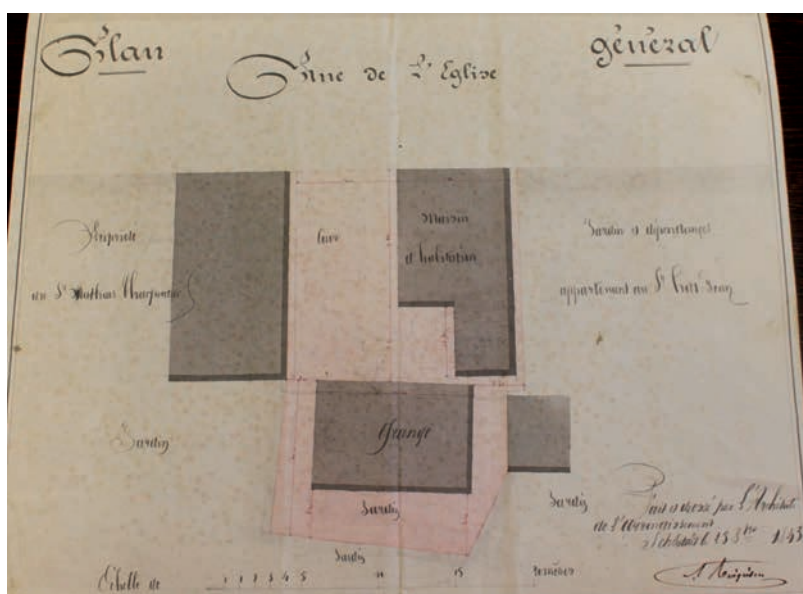




# Hindisheim, à l'école

## L'école des filles

En 1843, la commune décide d'acquérir une propriété individuelle située dans la rue de l'Église pour y installer l'école des filles. Les propriétés attenantes appartiennent à Jean Ott et à Mathias Foessel, charpentier.



Plan de la propriété individuelle, dessiné par l'architecte-voyer de l'arrondissement de Sélestat, M. Ringeisen (octobre 1843)

Document  
Archives de Sélestat-M105



Plan de l'école des filles dessiné par l'instituteur le 30 mars 1870.

Document Archives de Sélestat-M50



Bâtiment actuel situé à l'emplacement de l'ancienne école des filles



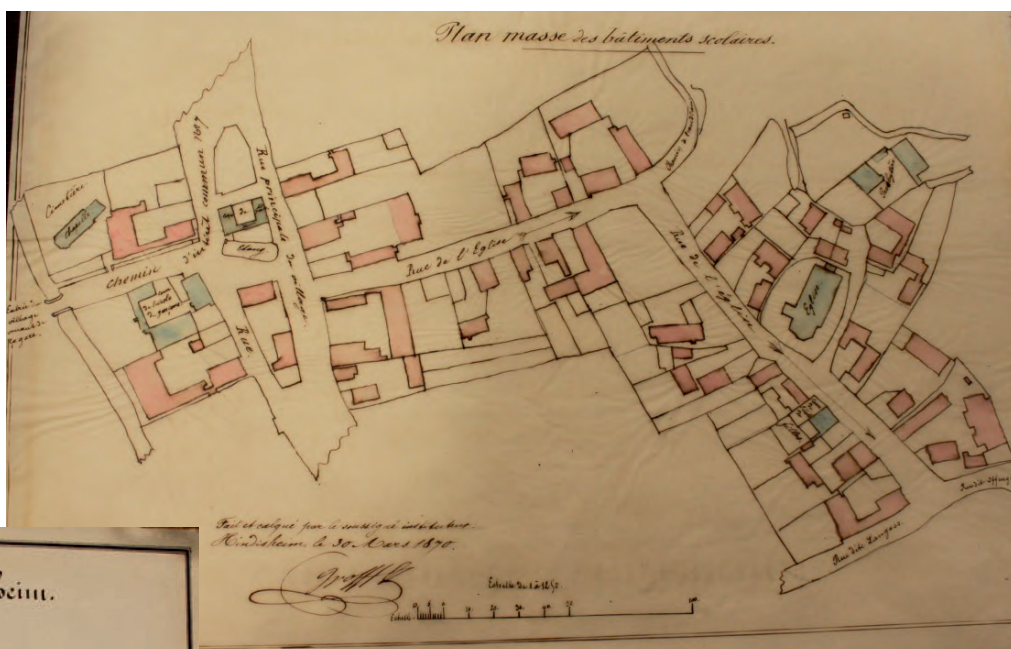
## L'école des garçons

La maison d'école et les dépendances étaient autrefois une propriété particulière qui a été convertie en école et logement de l'instituteur en 1820. La propriété attenante appartenait à George Kieffer, vers 1840.

Dès 1826, la commune de Hindisheim propose d'établir une salle communale au rez-de-chaussée d'un bâtiment économique situé dans la cour de l'école et dont il n'est fait aucun usage. Ce bâtiment sera agrandi après accord du Préfet en 1864.

Plan de masse comportant les bâtiments communaux en bleu, réalisé par le maître d'école en 1870.  
Document Archives de Sélestat-M50

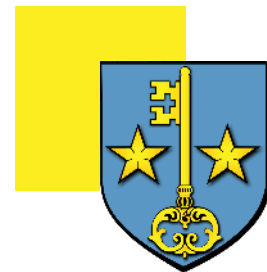
Plan de l'école des garçons et de la mairie en 1870 dessiné par le maître d'école.  
Document Archives de Sélestat-M50



En 1881, un bâtiment regroupant la mairie et l'école élémentaire a été construit. L'école a été agrandie en 2000 et une nouvelle partie a été ajoutée à l'ancien bâtiment.



# MATERNELLE



## Quoi de neuf en maternelle ?

Cette année, il y a 44 élèves à l'école maternelle, répartis en deux classes.  
Nous avons de nombreux projets mais bien sûr le contexte sanitaire nous oblige à en reporter certains.

Nous avons néanmoins pu organiser une action avec l'école élémentaire « la Grande Lessive ». Dans ce cadre, nous avons affiché des productions d'élèves dans le village (au foyer), qui devaient rester visibles une journée.



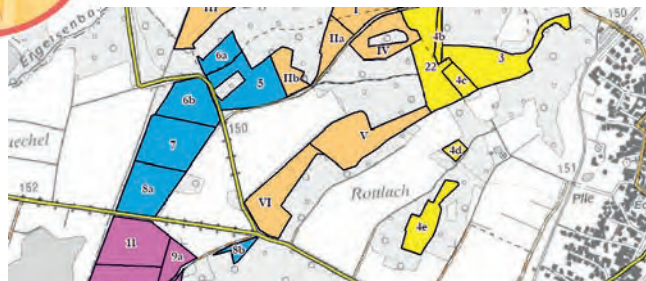
Nous avons également pu faire plusieurs sorties en forêt, notamment pour aller voir l'exposition photo « Les Invisibles », avec la photographe qui nous a guidés ce jour-là dans la mystérieuse forêt de lianes d'Hindisheim...



# La Commune



## Forêt et Chasse



Dans les parcelles IIa, IIb et 11 les coupes se termineront vers mi-décembre, bien tardivement, car le calendrier et la programmation des coupes ont été perturbés par la pandémie. Les bûcherons ne sortiront que les frênes pour assainir notre forêt malade. L'ONF nous fournira par la suite le tableau des lots tant attendu pour les particuliers pour le bois de chauffe.

De gauche à droite:  
MM. Bauer et Hertrich (bûcherons)  
puis M. Mesrine (agent ONF)



## RAPPELS

Avant de se rendre en forêt, il est recommandé de vérifier:

- La météo afin de s'assurer qu'il n'y ait pas de vent fort pour ne pas se retrouver dans une situation dangereuse avec des chutes d'arbres ou de branches. Nos forêts sont très fragiles notamment les frênes atteints par la chalarose. Ne vous mettez pas en danger.

- Les périodes et horaires d'ouvertures de chasse (celles-ci sont disponibles en mairie ou sur le site internet des services de l'état [www.bas-rhin.gouv.fr](http://www.bas-rhin.gouv.fr)).

Les dates des battues de chasse sont affichées sur le tableau d'affichage de la mairie. Le jour des battues, des panneaux signalant la chasse en cours sont installés sur les chemins ; il est alors interdit aux promeneurs, vététistes, cavaliers, coupeurs de bois et autres utilisateurs de la nature de pénétrer dans la zone de chasse.

Cependant, aucune signalisation n'est mise en place lors de chasse à l'affût ou à l'approche.

*Chasse à l'affût : Consiste à la pratique de la chasse à partir d'un mirador*

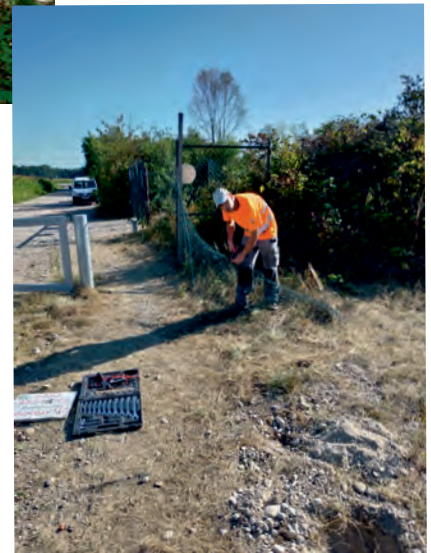
*Chasse à l'approche : Consiste à rechercher en solitaire, en silence, un animal afin de l'approcher.*





# La Commune

## Sentier des Oies Sauvages Rafraîchissement du fléchage



### Gravière :

Remise en état du grillage côté « pêcheurs ».  
Opération commune entre les pêcheurs et la commune.



### Gravière : réintroduction de cygneaux suite à une demande de la LPO



# La Commune



## Promenons-nous dans les bois...

Après un long confinement dû au coronavirus à nous la liberté ! Vive la nature et le plein air ! Hindisheim a la chance d'être au cœur d'un formidable environnement naturel tout aussi riche que son patrimoine bâti. Partons à sa redécouverte ! Créé au début des années 2000, le Sentier de découverte est incontournable pour qui veut se lancer dans l'exploration des alentours du village. Le point de départ : le lavoir situé à mi-chemin entre le village et sa forêt constitue la première halte. En grès des Vosges, ouvert, le long de l'Andlau, il résonne encore des rumeurs, cancans et diverses nouvelles que s'échangeaient les lavandières.

La « Gansebrunne » (le puit aux oies) située dans une petite clairière était le lieu où la gardienne d'oies emmenait ses palmipèdes paître et s'abreuver. Et jusqu'en 1971 c'était le point de rendez-vous des joueurs et supporters de football, puisque le terrain se situait non loin du puits. C'est aussi non loin de là que se trouvent les Leimeleschele, réserves de terre argileuse que les habitants cherchaient afin de façonner les pans de leur maison à colombage.



A ces points d'ancrages se greffent les œuvres de différents artistes :

Philippe Simonin, maître verrier, a créé le passage : une arche sertie de 8000 petits hexagones bleus et jaunes. Clément Kelhetter et Albert Martz, tailleurs de pierre à l'œuvre Notre Dame de Strasbourg, ont sculpté la borne du millénaire, une pierre épurée et sobre reprenant les contours d'une maison alsacienne et le blason du village, la phrase gravée laisse à réfléchir sur le temps. Patrick Meyer érige le Miroir reflétant notre silhouette de part et d'autre avec la locution latine « Memento homo quia pulvis es pulverem reverteris » qui se révèle comme une petite leçon de morale de la part de son réalisateur.



Aujourd'hui, il est remarquable de constater le bon état des œuvres après plus de 15 ans de vie en forêt. Elles font la fierté de la commune et de ses habitants. Le miroir a été soigneusement nettoyé par un discret bénévole : merci pour cet éclat retrouvé.



Récemment, une exposition temporaire est venue raviver le sentier découverte. Durant l'été, Estelle Hoffert artiste reporter photographe a convié des habitants de Hindisheim à explorer la forêt exubérante telle une jungle, à la rencontre des invisibles : ils étaient là cachés, debout immenses, lointains et proches à la fois ; à leur vue les acteurs d'un jour ont crié, pleuré, serré des dents, rampé, grimpé ; tous sont restés sans voix. Ces moments capturés par l'appareil photo de l'artiste, ont été placés sur des panneaux de 1m x 1,5m le long du sentier. Parmi les personnes photographiées, on notera la présence d'un doyen du village Louis Mutschler, du corps des sapeurs-pompiers, du pôle santé, des élus, des membres de la vie associative et économique ou encore de l'artiste Raymond Waydelich.

L'inauguration les 3 et 4 octobre s'accompagnait naturellement des randonnées/visites menées par des passionnés, Pierre Hilber (la faune et la flore) et Jacky Eber (le patrimoine) mais aussi d'activités conviviales et familiales : atelier de poterie pour les enfants, stand de boissons, tartes flambées, petit ensemble musical. Cette surprenante exposition photographique en pleine forêt a duré jusqu'au 11 novembre.

En continuité le sentier du Club vosgien, appelé aussi « circuit des oies sauvages », connaît aussi une nouvelle évolution : un balisage constitué d'un cercle bleu guide désormais le randonneur. Le 9 août 2020 Valérie Wackenheimer a publié un bel article dans les Dernières Nouvelles d'Alsace : les appels des lecteurs au secrétariat de la mairie montrent un véritable engouement pour cette promenade. Le circuit de 8km débute à la sortie du village après le pont de l'Andlau, côté gauche. Le parcours longe les méandres de l'Andlau (réaménagés en 2017 pour favoriser la biodiversité), il traverse prairies et bosquets ; puis longe la gravière de Hindisheim, traverse la D207 en direction de Blasheim avant de rejoindre le sentier découverte. Mais juste avant cela il passe à proximité du grand chêne plus que centenaire.

Rappelons que la forêt de Hindisheim est malade : les frênes qui composent 60% du massif se meurent à petit feu, malades de la chalarose. Ce champignon ravageur venu d'Asie affecte toutes les forêts alsaciennes depuis plus de 10 ans. Les branches fragilisées peuvent tomber à tout moment lors d'un coup de vent. Heureusement la forêt se compose d'autres essences : peupliers, chênes, mais aussi arbustes tels le noisetier, le fusain ou le cornouiller. Un avenir meilleur se profile à l'horizon.

Céline Woessner

# La Commune



## Livre « MADO EXPO »

En 2014, une vingtaine d'élèves de CM1/CM2 de l'école de Hindisheim a réalisé des dessins illustrant la vie de Laure Diebold Mutschler.

S'inspirant du récit que leur avait fait Anne Marie Wimmer et des BD « Maus » d'Art Spiegelman, ils représentent la combattante en souris par souci de cohérence entre les différents dessins.

Ces dessins ont été exposés pour la première fois lors de la commémoration de la libération du village en novembre 2014.

La femme de lettres a regroupé ces dessins dans un album intitulé «Mado l'expo ».

Le 22 octobre, elle a remis deux albums-souvenirs à ces élèves devenus maintenant de jeunes lycéens.

**Ce livre est en vente à la mairie au prix de 15€.**





## SECURISATION DU NID DE CIGOGNES

Après plusieurs décennies d'absence, ces oiseaux emblématiques de l'Alsace que sont les cigognes sont revenues à Hindisheim au printemps 2017. Elles ont élu domicile sur un poteau électrique rue du château. Or, en raison des risques électriques tant pour les installations que pour les cigognes, la mise en place d'une plateforme en rehausse était devenue indispensable.

En coordination avec la Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO), les Usines Municipales d'Erstein-ES ont effectué fin novembre les travaux de mise en place de la « corbeille ». Tout est donc prêt pour accueillir à nouveau nos cigognes au printemps prochain.





## La Commune

### *IN MEMORIAM : Dominique FREYD (1969 - 2020)*

Mercredi 8 avril 2020, en plein confinement, la pandémie du coronavirus a fauché l'un des nôtres, Dominique FREYD, à l'âge de 51 ans.

Une tragédie, d'autant que la situation sanitaire a contraint la famille à organiser ses obsèques dans la stricte intimité. Un hommage public a cependant pu lui être rendu lors d'une célébration d'Adieu le 4 septembre en l'église de Hindisheim. Les Sapeurs-Pompiers lui ont rendu les derniers honneurs. Déjà quelques jours plus tôt, un autre ancien Sapeur-Pompier nous quittait, Benoît MEYER (1950-2020).

Dominique FREYD était très attaché aux siens ainsi qu'à nos racines alsaciennes. Chef de projet au Conseil Départemental, il était estimé autant dans la sphère professionnelle que dans ses autres engagements.

Né le 9 mars 1969, il s'est engagé en 1987 dans le Corps Communal des Sapeurs-Pompiers de HINDISHEIM. Après avoir effectué son service militaire en 1990 à la Brigade des Sapeurs-Pompiers de Paris, il a gravi à son retour les divers échelons et, fin 2002, il prit le commandement de la section locale jusqu'en 2014 où il fut nommé Capitaine honoraire. Il était moniteur de secourisme et très impliqué dans l'Unité Territoriale d'Erstein.

Dominique FREYD a apporté une inestimable contribution à l'histoire et à la vie de notre village. Fêru d'informatique et de généalogie, il a réalisé avec Charles SPRAUEL le livre de référence sur les « Hofname » de Hindisheim.

Début d'année, j'ai encore eu l'occasion d'échanger avec lui sur l'actualité et cette pandémie qui s'approchait et qu'il appréhendait... Homme passionné et passionnant, affable, chaleureux et non sans humour, homme de convictions, engagé et entier, il était toujours très intéressé de la marche de notre monde. Dominique, nous ne t'oublierons jamais l'ami, « Il restera de Toi ce que tu as donné ».

Nos pensées reconnaissantes ainsi que notre soutien vont à son épouse Sandrine, à leurs deux enfants, à ses parents et à toute sa famille.



Pascal NOTHISEN





## La Commune

### *IN MEMORIAM : Brigitte ANTZ (1956 - 2020)*

C'est avec beaucoup d'émotion que nous avons appris la disparition de Brigitte ANTZ le 23 juin 2020. Elle était une figure locale de notre commune.

Brigitte ANTZ, née HEITZ le 24 mai 1956, était membre de la Chorale Ste Cécile depuis l'âge de 15 ans. Elle en a assuré la direction pendant de longues années. Membre par ailleurs du Chœur de femmes ELLIPSE, elle avait également créé le groupe choral d'enfants « les Petits Chœurs de Cécile ».

Au sein du Cercle Saint-Etienne, profondément attachée aux « Bangele », elle a intégré le comité dès 1975 (à 19 ans) et ce jusqu'en 2004. Elle en assura pendant de longues années le secrétariat. Même après, elle n'a jamais cessé d'être active et extrêmement investie au fil du temps dans les différentes activités du Cercle, notamment dans les domaines événementiels, culturels et festifs où elle aura contribué aux plus belles réalisations.

Brigitte ANTZ fut l'une des instigatrices de la première « Fête des Récoltes d'antan » il y a plus de 30 ans. Un pari fou car il s'agissait d'organiser la première édition en trois mois à peine, et l'aventure a perduré jusqu'à cette année où, du fait de la crise sanitaire, la fête n'a pas eu lieu pour la première fois. Pendant toutes ces années et jusqu'à sa maladie, elle fut vraiment une des chevilles ouvrières de cette fête, très impliquée tant dans la promotion que dans l'organisation du cortège et de la soirée festive.

Brigitte ANTZ a entre autres fait longtemps partie de la commission restauration, avait été partie prenante dans les manifestations comme les « Fiermannle », le Concert de musique du printemps ou le « Friejhohr fer unseri Sproch ».

Fervente défenseuse de la langue alsacienne, elle était membre de l'OLCA (Office pour la Langue et les Cultures d'Alsace). Son engagement au quotidien pour la langue et la culture régionales lui valut d'ailleurs le Trophée des Schwälmele en 2004.

En 2010, elle était très heureuse de concrétiser son recueil de poèmes « *G'hopst wie g'sprunge : ewer Waaj un Staaj* ». Son art de la poésie dialectale était au service de thèmes variés, témoignages désormais uniques sur la vie au village, la vie quotidienne, la nature, la société, le temps qui passe... Elle fourmillait toujours d'inspiration et d'idées : en 2001 il a suffi d'évoquer l'opportunité de quelques rimes en alsacien pour accompagner le feu d'artifice de la fête nationale, pour qu'elle compose -presque aussitôt- son poème « Bleu Wiss Rot ».





Enfin, Brigitte ANTZ a apporté une importante contribution à la vie communale : parmi les premières femmes à être élues, elle fut **Conseillère municipale de 1989 à 2001**, puis **Adjointe au maire de 2001 à 2014**. Soit 4 mandats successifs qui lui valurent la nomination d'Adjointe au maire honoraire.

Titulaire de la Médaille d'Honneur Régionale, Départementale et Communale en argent, elle fut aussi membre active du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS), ainsi que correspondant de presse.

Conseillère Communautaire suppléante de HINDISHEIM au sein de la Communauté de Communes du Pays d'Erstein, durant les mandats 2001 à 2014, elle œuvra en tant que membre de la Commission Vivre Ensemble, particulièrement comme instigatrice et cheville ouvrière de l'opération Théâtre-Bus mise en place en 2009 et qui existe encore à ce jour.

Durant ses mandats électifs, ses préoccupations étaient intergénérationnelles. Ainsi dès 1995, elle proposa d'organiser pour nos Seniors un véritable repas annuel (au lieu d'un simple moment récréatif). Sur le plan culturel, nous n'oublions pas les travaux menés pendant quatre années à la tête d'un comité de rédaction, pour réaliser le livre de référence « HINDISHEIM HIER ». Un projet communal terminé en 2006 et qui lui tenait à cœur. Nous lui devons aussi le nom des rues en alsacien.

En pensée avec son époux, ses enfants, parents et toute sa famille, nous gardons d'elle le souvenir reconnaissant d'une personne (ou plutôt d'une personnalité) très dévouée et engagée au service de la vie communale et villageoise.

Nous gardons d'elle tout ce qui la caractérisait : son volontarisme, sa passion et son enthousiasme communicant, son humanité, sa sensibilité par rapport à toutes les choses de la vie.



# La Commune



## IN MEMORIAM : Brigitte ANTZ (1956 - 2020)

### E Liedel im Wind

E Liedel im Wind,  
S'Laache vom e Kind

E Fejele wü pfiff  
E Hääs wü d'Ohre spitzt

E Wolik wü zeijt  
E Kirchbaüm wü bliejt

De Duft von e're Roos  
E Baüm nawe de Stroos

E Bliemel im Gràas  
E Schwelmel wü ràast

E Goldglitzer uff'm Bäch  
E Isszapfel am Dàch

E Sunnestràhl  
E wer'm Thàl

Zwei strählendi Aüje  
E Raaieböje

Werum sür lueje ?  
Werum sich blöje ?  
Werum sich schinde ?  
Un ken Ruej meh finde ?

S'Laawe isch so kurz  
Zeij üss diner Schurz  
Geh erüß üss dim Turm  
Un luel um dich erum.



« Vite, écrire les mots,  
les expressions, les images,  
Les fixer,  
Avant de les perdre,  
De les oublier à jamais...  
Car l'heure est proche. »

(Extrait de l'avant-propos du recueil  
de poèmes G'HOPST WIE G'SPRUNGE)



Brigitte ANTZ





## Notre paroisse en 2020

Sa dynamique « annoncer – célébrer – servir » est et sera sa mission d'Eglise. Ceci à travers la vie liturgique, les dimanches et jours de fête, les temps forts, baptêmes, mariages, décès, etc... Son souci est de faire véritablement communauté de vie et de témoignage.

Depuis Noël 2019, que de chemin parcouru. Ce soir du 24 décembre, l'église s'avérant trop petite pour accueillir une assemblée de plusieurs centaines d'enfants, de jeunes, de familles du secteur. Notre communauté de paroisses de St Ludan, célébrant la naissance de l'enfant Dieu.

L'eucharistie était précédée d'une veillée, absolument sublime. Par un heureux concours de circonstances, cette veillée a mis en scène l'origine de la crèche, selon la tradition franciscaine.

Presqu'un an après, nous voilà à quelques jours de Noël 2020, en plein temps de l'Avent. Le père Etienne Helbert, célébrant de la messe de Noël l'an passé, avait laissé ce message : « Alors, si tu fais une crèche chez toi... à la maison, c'est pour ne jamais l'oublier ».

La nouvelle année est lancée, avec de la lumière, de l'espérance, de la joie.



**Le 1er février**, les enfants étaient rassemblés à Nordhouse pour la **chandeleur**, fête de la Présentation de Jésus au temple, suivie d'une joyeuse soirée crêpes !

**Le mercredi 26 février : Les Cendres !** Le bol de riz a permis aux enfants, jeunes et parents, de faire l'entrée en Carême « c'était du tonnerre ! ».

Dans notre église, **la messe des familles le 1er mars** a donné envie à l'assemblée, parents et enfants, de vivre en équipe la première étape qui conduit à la joie et la lumière de Pâques !

Arrive alors la réalité du coronavirus avec le confinement de mi-mars à mi-mai. Tout est bouleversé. Alors que nous avons plus que jamais besoin les uns des autres, nous devons vivre séparés, privés de lien, de contact, d'assemblées, de fêtes, etc...



**Semaine sainte, Pâques, Pentecôte...** seront vécues et célébrées autrement.

Alors notre curé, le père Etienne, a mis toutes ses forces à concevoir des célébrations dominicales à vivre à la maison, en famille. Une équipe relais s'est mise en place pour les diffusions de ces liturgies par internet à tous ceux qui le désirent. Ils sont de plus en plus nombreux.

**Cet été 2020** a aussi été vécu autrement dans nos églises, chapelles, en respectant pleinement les consignes sanitaires. Des messes en plein air ont été régulièrement célébrées, permettant de diminuer les risques et d'apporter un peu plus de fraternité tant nécessaire.

**Début octobre**, 8 enfants de notre village ont fait (avec un peu de retard) la 1ère communion. Il s'agit de Emma, Clément, Victor, Laurent, Nathanaël, Zoltan, Jessy et Mathilde (à Hipsheim). Moment particulièrement émouvant ce dimanche matin d'automne et l'évènement rare : avant de faire sa 1ère communion avec ses camarades, Emma a reçu le sacrement du baptême par le père Etienne. Parents, parrain et marraine, amis et assemblée dominicale ont véritablement entouré Emma et les communians dans une prière unanime.

**Toussaint** : cloîtrés mais pas isolés, nous allons au soir de la Toussaint, effectuer cette seconde traversée. De longues semaines avec des raisons d'espérer. L'Eucharistie de cette fête des Béatitudes a été partagée par une assemblée dynamique et nombreuse, partiellement animée par des jeunes lecteurs.

Gérard GRIENENBERGER







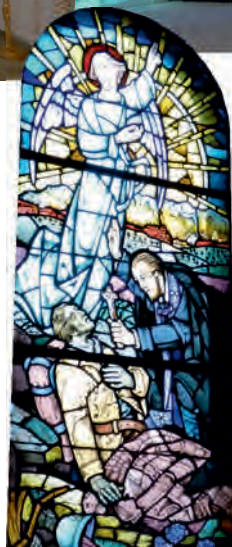
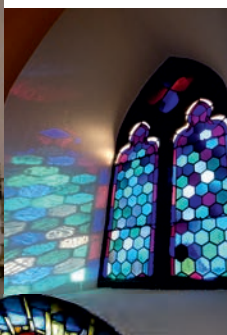
## FABRIQUE de l'EGLISE de Hindisheim

La Fabrique remplit le rôle de gestionnaire du patrimoine transmis par nos aïeux en témoignage de leur Foi, afin d'offrir des lieux de rencontre privilégiés pour se recueillir ou se retrouver.

Enfin, après la restauration et quelques vicissitudes auxquelles se rajoute le Covid 19, la « Everkirch » s'est réouverte en mai. Un petit livret élaboré et offert à tous les habitants de Hindisheim à cette occasion, permet d'aborder notre belle chapelle avec un œil nouveau.

Au vu des repères de valeurs humaines apportés par la Bible qui ont forgé notre société dite laïque et des « erreurs passées », la Fabrique ne cautionne pas l'intolérance et engage chacun à trouver la meilleure voie : PAIX et SÉRÉNITÉ pour tous.

Francis FREY





# Manifestations Diverses & Vie Associative



## Le Cercle Saint-Etienne et les tourments de l'année 2020

L'année 2020 aura été une année inédite dans la longue existence du Cercle Saint-Etienne, tant au niveau des activités qu'au niveau des manifestations !

### Des activités fortement perturbées

Du fait de la crise sanitaire qui a fortement perturbé les habitudes de chacun d'entre nous cette année, toutes les activités du Cercle Saint-Etienne se sont arrêtées net mi-mars, au début du premier confinement. Tous les rassemblements ont été interdits, la salle Saint-Etienne et le foyer ont été fermés.

Ce n'est qu'au moment du déconfinement mi-mai qu'une première activité a pu reprendre, en l'occurrence le tennis, étant un sport individuel se pratiquant en plein-air. Quelques autres activités ont suivi en juin, toujours dans les règles d'hygiène et des protocoles prescrits par les autorités. Il a fallu adapter tant les conditions d'accueil des membres que les activités elles-mêmes.

Néanmoins, malgré le confinement de mars à mai, certaines sections ont proposé une activité à distance : ainsi l'école de musique a pu continuer de fonctionner, par ailleurs tous les jours leur directrice proposait un morceau à écouter sur Facebook, des défis ont été lancés à distance entre les gymnastes, des vidéos ont été proposées aux élèves de qi gong, de la sophrologie aux membres du GTL... N'oublions pas que quelques dames du créatif/café ont participé activement à la confection de masques à destination des habitants du village. Bref, dans les conditions du confinement le Cercle a continué de vivre.



Alors qu'en général les activités d'une saison s'arrêtent en juin pour la trêve estivale, en cette année exceptionnelle certaines d'entre elles se sont poursuivies durant l'été. Ce fut le cas de la gymnastique sportive, du basket et du cardio fitness, cette dernière section ayant même proposé des activités nouvelles.

Début septembre, tous espéraient que la nouvelle saison se passerait dans de meilleures conditions de pratique. La matinée d'inscription du 5 septembre a vu nombre de volontaires se déplacer pour s'inscrire à l'une de nos 20 activités. Ce fut un succès malgré les incertitudes qui planaient sur la possibilité de pratiquer sur l'ensemble de l'année, incertitudes liées à l'évolution de la situation sanitaire.

Les activités du Cercle avancent au gré des mesures sanitaires liées à l'évolution de la circulation du virus. Avec l'annonce d'une évolution positive et la promesse d'un vaccin dans les prochains mois, tous espèrent reprendre leurs activités tout simplement normalement, dans leurs groupes respectifs, et rétablir ce sentiment de liberté et de lien social qui nous manquent.



## Une année vide de manifestations

D'habitude l'année est émaillée et rythmée par les manifestations proposées par l'association. Mais en 2020, pas de bourse aux vêtements d'enfants et articles de puériculture, pas de concert de printemps, pas de *Friehjohr fer unseri Sproch*, pas de fêtes de la tarte flambée à volonté, ni de fête du tennis ou encore de tournoi de pétanques. Le grand rassemblement de la fête des récoltes d'antan a lui aussi été annulé.

Le seul rendez-vous annuel qui a pu être maintenu était celui de la **compétition départementale des challenges d'hiver de gymnastique le 8 février dernier**. 7 clubs de gymnastique regroupant 40 pupilles et 18 adultes se sont disputés les podiums de ce concours individuel, devant un public averti de parents, d'accompagnateurs et d'adeptes de la gymnastique. Les gymnastes de Hindisheim se sont bien défendus en remportant la palme dans 3 niveaux de pupilles : DEVICI Ilyian en 1<sup>er</sup> degré, EBLE Jules en 2<sup>ème</sup> degré et VIAL Titouan en 3<sup>ème</sup> degré ; une 1<sup>ère</sup> place a été conquise par BRIGEL Maxime en 2<sup>ème</sup> degré catégorie adultes. La finale Alsace prévue le 8 mars 2020 a été annulée.

L'édition 2021 de cette compétition annuelle est fixé au 13 février prochain, dans notre salle. Tous espèrent qu'elle pourra se tenir !

Juste avant le confinement a pu avoir lieu encore, le 7 mars dernier, la soirée-débat « Zéro déchet » très intéressante pour l'information sur la production des déchets, et les pistes pour tendre à les limiter, à l'aide de nouvelles idées et pratiques à mettre en œuvre.

Plus aucune manifestation n'a pu se dérouler depuis mars jusqu'à aujourd'hui.



En plus de 30 ans, c'est la première fois que la **fête des récoltes d'antan** n'a pu avoir lieu début septembre. Ce jour ne pouvant se dérouler comme un autre au regard de certains, un défilé improvisé a été organisé le dimanche 6 septembre à 15 h. Une bonne trentaine de volontaires et bénévoles de la fête des récoltes se sont retrouvés, costumés à l'ancienne, masqués, à distance les uns des autres, et ont déambulé dans les rues, sur le circuit habituel que prend le cortège. La musique du Cercle était présente avec une partie de l'orchestre, et deux poèmes de Brigitte, de circonstance, ont été lus en sa mémoire : *Fescht im Dorfet Sundi in Hindse*.



## Manifestations Diverses & Vie Associative



Comme en 2019, le Cercle avait à nouveau lancé les inscriptions pour la participation à **La Strasbourgeoise, prévue le 4 octobre dernier**. Cet événement a été maintenu, et les 37 inscrit-es ont quasiment tous-tes été au rendez-vous ! Au vu de la situation sanitaire à nouveau tendue à ce moment-là, le Cercle a proposé, plutôt que de se rendre à Strasbourg, pour ceux-celles qui le souhaitaient, de rester sur Hindisheim, et de faire un circuit de 5 km sur le ban de la commune, pour rejoindre en fin de parcours l'exposition de photos d'Estelle HOFFERT dans la forêt.

37 inscrits nous valent la 5<sup>ème</sup> place dans le cadre du Challenge GROUPAMA, dans la catégorie Groupes - Associations. Fierté et satisfaction pour avoir participé à cette noble cause sportive et solidaire, malgré les conditions !



Par ailleurs, **l'assemblée générale du Cercle Saint-Etienne du 17 octobre 2020** a pu être maintenue, après avis des instances préfectorales, dans le respect de la distanciation et du port de masque. Contrairement à la configuration habituelle de cette soirée, les participants se sont retrouvés au maximum à 5 par tables, à bonne distance de leur voisin, et masqués ! Elle a pu se dérouler dans de bonnes conditions ... adaptées.

### Bilan et perspectives

Le bilan de l'année est donc vite fait. Année très exceptionnelle à tous points de vue, il a fallu faire preuve d'adaptation, d'innovations et d'esprit d'initiative pour sauver les activités qui pouvaient l'être et les proposer aux membres, dans le cadre des mesures du moment.

Au courant de l'année 2020, nous avons dû déplorer aussi le départ pour d'autres horizons de Brigitte ANTZ, qui fut très active dans notre association et que la maladie a rattrapé, de même que Dominique FREYD, un de nos auteurs principaux du livre des *Hofname*, qui est une des victimes du COVID.

2021 est devant notre porte. Espérons que nous pourrons retrouver le monde d'avant, en toute simplicité. Les manifestations habituelles sont prévues au calendrier des fêtes du village. Nous nous ferons un plaisir de les organiser pour nous retrouver, comme avant.

Annie MUTSCHLER

Plaquette sur les activités disponible en mairie et informations sur le site du Cercle Saint-Etienne :  
cse-hindisheim.info

**Info : le livre des « Hofname » édité en décembre 2017 est toujours disponible.**

La réservation accompagnée du règlement pourra se faire auprès de :

Charles SPRAUDEL  
104, rue du Moulin - 67150 HINDISHEIM - Tél. 03 88 64 22 48

Dominique FREYD  
150, rue Principale - 67150 HINDISHEIM - Tél. 03 88 64 95 20

Annie MUTSCHLER  
220, Impasse du Moulin - 67150 HINDISHEIM - Tél. 03 88 64 32 68

Les livres seront livrés à votre domicile lors réception

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Commune : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_  
 réserve :  livre(s) au prix de 28 €  en espèces  en chèque  
 soit \_\_\_\_\_ euros à l'ordre du Cercle Saint-Etienne Hindisheim



# Manifestations Diverses & Vie Associative

## Les SAPEURS-POMPIERS DE HINDISHEIM

Le rôle d'une section locale des Sapeurs-Pompiers volontaires est très important. La section de Hindisheim a ainsi effectué plus de quarante interventions en 2020.

La section est adossée à une Amicale très active. Cette dernière est financée par une subvention annuelle de la Commune pour services rendus, mais surtout par des actions comme la vente de calendriers.

Les habitants sont d'ailleurs chaleureusement remerciés pour l'excellent accueil réservé aux sapeurs-pompiers lors de la vente des calendriers 2021. Ces calendriers ont été réalisés avec le concours d'Estelle Hoffert pour les photographies. Ils continueront de rester disponibles au secrétariat de la mairie.

Côté recrutement, la section -d'une moyenne d'âge assez jeune- a besoin de renforts. Elle accueille donc tous candidats. Devenir Sapeur-Pompier volontaire est un engagement exaltant et quotidien au service des autres, qui démontre que solidarité et altruisme ne sont pas de vains mots. Alors pourquoi pas vous ?

N'hésitez pas à contacter le responsable de section M. Gérard ZAEGEL (Tél 06 48 07 41 46) ou via la commune ([mairie-hindisheim.secretariat@wanadoo.fr](mailto:mairie-hindisheim.secretariat@wanadoo.fr)).



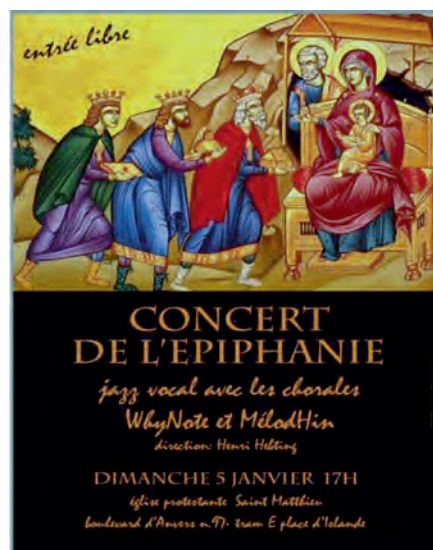


# Manifestations Diverses & Vie Associative

## MELODHIN

MélodHin, avec Hin comme Hindisheim et ses mélodies venant principalement d'outre-Atlantique, a été créé ici, dans notre village, par un groupe de parents d'élèves. Son évolution au cours des années a fait que, même si MélodHin est toujours une association locale, il n'y reste malheureusement plus guère qu'un tiers d'habitants du village, les autres chanteurs venant chaque vendredi soir d'horizons divers pour faire résonner de leurs voix notre mairie-école.

Après avoir commencé l'année 2020 par un beau concert d'Epiphanie à Strasbourg en compagnie de la chorale strasbourgeoise Why Note, chorale avec laquelle, depuis deux ans, MélodHin partage son chef Henri Hebling, l'ensemble s'est attelé à son projet de renouveler complètement son répertoire de chants de Noël. Dix nouveaux chants à apprendre par coeur. Un projet ambitieux mais motivant pour ce petit groupe d'une quinzaine de chanteurs et chanteuses qui ne demande qu'à s'étoffer de nouvelles voix.  
Avis aux amateurs...



Malgré l'arrêt forcé dû à la pandémie, leurs répétitions ont redémarré dès la fin mai, d'abord timidement, puis de plus belle après les congés estivaux, dans le vaste hall de l'école mis à leur disposition par la mairie. Cet endroit spacieux et bien aéré a permis à MélodHin d'être l'une des premières chorales en Alsace à reprendre ses activités, tout en respectant les consignes sanitaires.

Marguerite GERLING



Pour plus de renseignements, retrouvez-les sur Internet :  
<http://www.melodhin.fr> et <http://www.facebook.com/melodhin>

# Donneurs de Sang



## 2020, année si spéciale pour nous...

En cette période de crise sanitaire, la question du maintien des collectes ne se pose pas, même lors du confinement. Les collectes doivent être maintenues car il s'agit d'une activité vitale. Ceci bien entendu dans le strict respect des mesures barrières et notamment du port du masque.

Oui, nous continuons à œuvrer en faveur du don de sang, car les besoins ne vont pas en diminuant : chaque jour, 10 000 dons sont nécessaires en France pour soigner et sauver un million de malades et accidentés par an. C'est donc à juste titre que, sur l'attestation de déplacement dérogatoire en vigueur pendant le confinement, la case à cocher était : « Assistance à personne vulnérable ». Donner son sang est un acte citoyen et solidaire.

Ainsi, avec des mesures sanitaires renforcées et une convivialité à peine altérée par le port du masque, l'Amicale pour le Don de Sang Bénévole de HINDISHEIM a organisé en 2020 ses traditionnelles collectes. Le succès était au rendez-vous, puisque nous avons atteint une moyenne de 42 donneurs par collecte, dont 11 premiers dons. Depuis le début de la crise sanitaire, les donateurs de Hindisheim se sont beaucoup mobilisés : un très grand MERCI à tous !

ANNEE COLLECTE	1	2	3	4	TOTAL	dont 1ers dons	Moyenne /collecte
2019	41	36	40	35	152	4	38,00
2020	39	39	47	43	168	11	42,00

Pour 2021, l'Amicale locale espère pouvoir compter sur la même mobilisation. Sous la présidence de Pascal NOTHISEN, le comité est actuellement composé des membres suivants : Mathieu BAPST, Frédéric BLUMSTEIN, Philippe GRAF, Bernard HEITZ, Marie-Noëlle LAUER, Cathie NOTHISEN, André ROHMER, Bernadette SPISSER et Jérôme ZAEGEL. N'hésitez pas à prendre contact avec un des membres si vous souhaitez renforcer nos rangs.

MERCI de donner un peu de temps pour sauver des vies, MERCI à toutes les personnes en bonne santé de participer aux prochaines collectes de sang, organisées au Club-House de l'USH de 17h à 20h. Les dates 2021 sont les suivantes :

- **Vendredi le 22 janvier (suivie sous réserve de l'Assemblée Générale)**
- **Vendredi le 25 juin (collation grillades)**
- **Vendredi le 17 septembre (avec knacks)**
- **Vendredi le 26 novembre (avec soupe aux pois & saucisse)**



Renseignements complémentaires sur le site Internet :  
<https://adsb-hindisheim.asso-web.com>  
<https://dondesang.efs.sante.fr>



## Manifestations Diverses & Vie Associative



La lettre de l' ASSOCIATION AGREEE DE HINDISHEIM-LIMERSHEIM POUR LA PECHE ET LA PROTECTION DU MILIEU AQUATIQUE (A.A.P.P.M.A.)

2020, année de désillusion et de peines multiples pour des amis perdus.

2020, année de rien pour notre association. Année qui doit se finir le plus tôt possible pour peut-être aborder celle à venir un peu plus sereinement.

Sans pratiquement aucune manifestation, juste quelques parties de pêche et une journée promotion de l'association, avec la pêche en barque sur la gravière et la bourse aux matériels de pêche en février, nous n'avons pu offrir les manifestations traditionnelles qui font notre événementiel. Beaucoup d'obstacles au fonctionnement ont engendré le surplace de nos orientations.

Et puis va venir 2021 qui s'annonce morose, avec la crainte qui nous poursuit de confinements à répétition ; nous ne pouvons être guère optimistes par rapport à l'adhésion de nos membres qui ont eux aussi perdu bien des journées de pêche, et déjà nous craignons une forte chute des cotisations.

Comme pour la plupart des associations gérées par des bénévoles, les caisses se vident doucement, ce qui impacte nos moyens pour faire face aux frais essentiels et fixes.

Bien sûr la Région nous affirme son soutien, mais la réponse aux lourds dossiers qu'elle nous a demandé tarde.

À l'automne 2020 aurait dû avoir lieu l'élection du nouveau comité ; ces élections sont annulées et reportées à fin 2021, et nous voilà contraints de continuer encore un peu.

L'Atelier Nature Pêche qui permet aux jeunes et moins jeunes de s'initier à la pêche a fonctionné au ralenti malgré les efforts des moniteurs à caler quelques dates. Ils ont pu participer à quelques concours et ceci avec le panache habituel que nous leur connaissons. Ambre BAPST de l'école de pêche qui a été élue reine de la pêche en 2019 a été reconduite pour 2020 et gardera ses honneurs en 2021.

Les habituelles actions d'entretien impactées par les distanciations n'ont pu se faire que partiellement et à l'essentiel. Cet automne, nous avons entamé des actions sur l'étang, mais neutralisées par le confinement elles sont au point mort actuellement et pour combien de temps ? Ces travaux devraient au final donner une autre perspective à l'étang, mais ils sont essentiellement destinés à une meilleure qualité de vie des poissons.

Le temps qui passe apportera sa destinée, souhaitons qu'à la fin l'association de pêche puisse se relever de ces privations de liberté.

Un grand merci à ceux qui ont une pensée pour les associations et qui continueront à les soutenir.



Joseph FENDER  
[www.aappma-hindisheim-limersheim.fr](http://www.aappma-hindisheim-limersheim.fr)



## Association fruits fleurs légumes et nature de HINDISHEIM-LIMERSHEIM

2020 : Continuité et Changement

A la tête de l'arboriculture depuis plus de 20 ans, Francis FREY passe les rênes de l'association à Sabrina COURGEY au printemps 2020.

Grâce au dynamisme des membres du Comité, les initiatives n'ont pas manqué, tels les aménagements de vergers-écoles sur les 2 communes de Hindisheim et Limersheim, les expositions annuelles alternées sur Hindisheim-Limersheim, les expositions de secteur organisées pour marquer les 60° et 70° anniversaires de l'association, les participations aux journées scolaires du goût, l'intéressement à la nature des écoliers via les enseignants, les traditionnels cours de taille, l'instauration d'Halloween, ancienne fête païenne de Samain, tout ceci atteste de la vitalité de notre « club » villageois.

La ruralité étant à l'ordre du jour, n'hésitez pas à rejoindre les rangs de l'Association AFFLetN de Hindisheim-Limersheim !



Comme chaque année, l'association a organisé les traditionnels cours de taille aux vergers-école de Limersheim puis de Hindisheim en tout début d'année.

Ces cours permettent à tous les sympathisants de découvrir ou de redécouvrir les techniques de base de la taille des arbres fruitiers, petits fruits et rosiers.

En juin, un cours de taille en vert a également pu être proposé au verger-école de Hindisheim mais également chez un particulier ou une taille avait eu lieu au printemps sur certains arbres.

Cela a permis de voir comment les arbres réagissaient à la taille et quelle était l'évolution.

Les conditions sanitaires actuelles ne nous ont malheureusement pas permis d'organiser notre exposition annuelle et d'exposer les fruits, pourtant tellement beaux et en grande quantité.

Les enfants des écoles ont tout de même pu se régaler avec de belles pommes de nos vergers et quelques verres de jus de pommes.

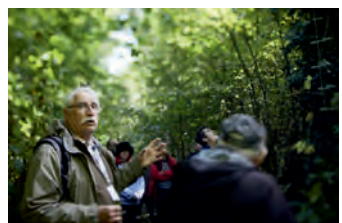
La récolte de potirons, particulièrement généreuse cette année a pu être valorisée au travers de vente de potirons, butternuts et potimarrons et, nouveauté, obligée par l'abandon de notre soirée Halloween, la vente de soupe en formule "à emporter".

Les enfants sont repartis avec leur potiron à découper à la maison.

Francis FREY - Michel FREYD



## LES INVISIBLES



C'est avec beaucoup d'émotion et de fierté aussi, que j'écris cet article à destination des villageois.

L'aventure des Invisibles dinosaures aura été une très belle aventure et je souhaite qu'il y en ait beaucoup d'autres.

Nous avons réuni près de 400 personnes lors du premier week-end et des échos que j'ai pu en avoir, le sentier découverte n'a pas désempilé les week-ends qui ont suivis.

Le soleil était de la partie malgré des prévisions alar mantes. La Covid 19 nous a laissé un très court répit, nous permettant de nous réunir entre amis et en famille pour des promenades en forêt. Les enfants ont pu créer des dinosaures en céramiques et les plus grands assister aux performances de Patrick Meyer et aux visites de nos guides hors pair.

Je tiens particulièrement à remercier celles et ceux qui ont oeuvrés bénévolement à cette réussite ; Catherine Mathon, Mireille Freudenreich, Jacky Eber, Pierre Hieber, Ga laad, Nicolas Masseney, Jonathan Leroy, L'US Hindisheim, la mairie de Hindisheim, ainsi que famille, amis et voisins. Les impressions et les installations ont pu être réalisées grâce à l'entreprise Hertrich bien connue de tous les villa-geois, ainsi que Eqiom, DHD Diamant, Girold, Transports Fuchs et Leclerc.

Les structures en bois restent sur place après l'exposition et seront réutilisées. N'hésitez pas à faire part de vos idées au comité Culture de la ville.

Des livres sont encore disponibles à la vente si vous avez des cadeaux de Noël à faire et que vous souhaitez privilégier les circuits locaux. Appelez-moi afin que je puisse vous recevoir dans le respect des gestes barrières ou que je passe vous le déposer chez vous. Nous avons d'autres artistes dans le village : [www.k-shoo.com](http://www.k-shoo.com) pour des oeuvres en céramique.

Estelle

Livre «Les Invisibles» 26 €  
ou en coffret cadeau 30 €

06 63 94 98 40  
[www.estellehoffert.com](http://www.estellehoffert.com)



## La Chorale Ste Cécile



Pour notre chorale, l'année 2020 a commencé comme à l'accoutumée avec l'enchaînement habituel des répétitions et l'animation chantée des différentes messes programmées pour le premier trimestre. Avec quelques chants de Noël, nous avons également participé à l'animation de l'après midi de « l'Age d'or ».

Voilà qu'en fin février commence à se répandre des informations inquiétantes au sujet d'un virus semblable à la grippe, appelé Covid 19, qui s'est répandu très rapidement en Chine. En quelques semaines il est arrivé chez nous en Alsace et à partir du 15 mars nous avons été confinés.

Plus aucun office religieux, plus de regroupements pour des répétitions jusqu'en juin. Une des premières messes célébrées était celle de notre fête patronale le 28 juin pour laquelle une dizaine de chorales paroissiales devaient se rencontrer. Notre chorale toute seule a assuré les chants. Nous nous sommes habitués à respecter les différentes mesures de sécurité imposées. Le port du masque et la distanciation continuent à nous poser de gros problèmes difficiles à accepter: nos voix sont moins fortes, la respiration est perturbée et de plus, les verres de nos lunettes se recouvrent de buée. Il y a encore quelques jours, nous avons espéré retrouver une vie normale. Hélas, comme vous le constatez, la situation ne fait qu'empirer.

On a coutume de dire qu'un malheur n'arrive jamais seul. Mardi soir 23 juin, au cours de la répétition, l'annonce du décès de Brigitte, notre chef de chœur nous a été communiquée. Certes, nous savions toutes et tous, que malgré les différents traitements suivis, sa santé déclinait progressivement.

Nous voilà orphelins !! Brigitte Antz avait rejoint notre chorale avec plusieurs copines du même âge, il y a plus de cinquante ans, vivement sollicitée par notre vénérable organiste Louise Haegel. Comme enseignante, elle avait aussi acquis une maîtrise parfaite de la guitare. L'activité du chant d'abord avec ses élèves puis au sein de notre chorale, c'est comme un virus qui ne l'a plus jamais quitté. Quand en 2003, Pierre Spisser, a souhaité arrêter la direction de notre groupe, Brigitte a accepté de relever le défi d'assurer sa relève. Depuis et jusqu'en 2017, c'était elle qui nous a transmis toutes les techniques spécifiques à observer pour maîtriser au mieux le chant choral. Elle était à l'aise autant dans le programme des chants religieux que profanes, avec une préférence pour le répertoire des chants alsaciens. De plus, elle n'avait son pareil, pour le temps d'une courte pose, glisser quelques petites boutades toujours avec un brin d'humour.

Voyant qu'on n'arrivait pas à augmenter notre effectif par de nouvelles recrues, elle me confia son projet d'essayer de passer le virus « chant choral » à des jeunes de l'école primaire. Sitôt dit, sitôt fait. En deux, trois mois sa nouvelle chorale dénommée « les petits chœurs de Cécile » épaulée par les talents musicaux de Christelle s'est ajoutée à la « Nôtre », à l'occasion d'un concert de Noël. Ce jour là, oh surprise, une église remplie par un auditoire constitué par les familles de nos jeunes choristes.

Nous ne savons comment lui témoigner toute notre reconnaissance pour tous les efforts et le temps qu'elle a consacrés à notre chorale. On ne pourra jamais l'oublier.

Pierre WELTERLIN





# Manifestations Diverses & Vie Associative

## Union Sportive de Hindisheim



### Une année 2020 pas comme les autres !!!

Quelques changements ont eu lieu depuis le début de cette année à l'US HINDISHEIM. André FOESSEL, Président depuis 4 ans, a fait part de son souhait de prendre du recul pour raisons professionnelles. Sébastien MULLER, Vice-Président, a pris le relais et a présidé l'AG restreinte du mois de juin 2020. C'est Serge VALLEE qui a repris le flambeau. Il avait déjà officié à ce poste de 2006 à 2011. Le comité est composé de 15 membres, dont 4 nouveaux. Cette année 2020 n'a pas été facile en termes d'organisation de manifestations. Une seule soirée harengs a pu avoir lieu en mars. Toutes les autres programmations, 2<sup>ème</sup> soirée harengs de mars, marché aux puces d'avril, balade gourmande de juin et le loto de novembre ont été annulées pour cause de restrictions COVID 19. Nous remercions chaleureusement tous les amateurs de harengs d'avoir acheté et apprécié les harengs du 2<sup>ème</sup> week-end, ce qui a évité de les jeter et de réduire nos frais. Il en va de soi que financièrement, comme toute association, l'année sera difficile.

Concernant nos locaux, quelques idées ont germé pendant le 1er confinement, il fallait bien s'occuper. Dès le déconfinement, mise en peinture des vestiaires joueurs et arbitres, changement de radiateurs, mise en place d'extracteurs d'air pour éviter l'humidité, puis les couloirs, puis les toilettes et finalement comme il restait de la peinture et du courage, nos bénévoles peintres ont relooké la salle. Nous voilà à la sortie du 2<sup>ème</sup> confinement avec un club-house rafraîchi.

Après de longs mois de repos, les 2 terrains ont eu un sérieux besoin d'entretien. Là aussi, une équipe de bénévoles, comité, joueurs seniors et jeunes, ont mis à tour de rôle la main à la pâte pour les tontes, désherbage, remplacement de poteaux de la main courante, changements des filets de but, entretiens des abords, tri et rangement du matériel sportif, rangements des remises, réparation et mise en route de l'arrosage automatique du terrain d'honneur, etc...

Un grand merci à tous nos bénévoles sans lesquels un club ne pourrait vivre ou survivre.



### Les news des équipes seniors

L'US HINDISHEIM a recruté un nouvel entraîneur pour son équipe sénior en la personne de Christophe CHRISTMANN, secondé par Julien SCHMITT. L'équipe 1 évolue en District 1 et quelques recrues sont venues la renforcer. Le championnat a pu reprendre en août au grand bonheur de tous, mais s'est arrêté brusquement fin octobre. Battue au 2<sup>ème</sup> tour de la Coupe de France par Bischoffsheim, l'équipe attend le tirage du 4<sup>ème</sup> tour de la Coupe d'Alsace. En championnat, elle est classée 7<sup>ème</sup> sur 12. Cumulant beaucoup de blessés, l'équipe n'a pas encore trouvé ses marques, ni sa vitesse de croisière.

Suite à sa belle saison 2019-2020, l'équipe 2 coachée par Pierre GAESSLER, secondé par Maxime WILL, a accédé en District 5. Seule équipe réserve, d'un groupe essentiellement composé d'équipe 1, elle est classée 4<sup>ème</sup> sur 11. Il y aura encore de belles rencontres en perspective.

L'équipe 3 avait déclaré forfait général la saison dernière par manque de joueurs. Suite à l'engouement et la motivation affichée à l'inter-saison, elle a été reconstruite avec comme dirigeants Gérald BRUCKERT, Hervé LEO et Stéphane LUDAECHE. Elle évolue en District 8 et est actuellement classée 2<sup>ème</sup> sur 12.

L'équipe des vétérans évolue en entente avec Nordhouse et joue sur les terrains de ce dernier. Ils sont classés 4<sup>ème</sup> sur 6. En catégorie vétéran, ce n'est plus le classement qui est le plus important, c'est vrai qu'il motive, mais l'essentiel est la cohésion du groupe, l'ambiance et l'après match. Avis aux amateurs....

## Les news des équipes de jeunes

Les licencié(e)s jeunes sont réparti(e)s en 2 axes : **le foot animation et le foot compétitions**

**Le foot animation** regroupe les catégories U6-U7 les Pitchounes / U8-U9 les Débutants et les U10-U11

Il a pour vocation l'éveil et l'initiation à la pratique du football. Il vise à donner, dès le plus jeune âge, une éducation sportive basée sur la politesse, le respect et le fair-play. C'est l'apprentissage par le jeu. Pas de compétitions, ni classement, c'est le plaisir avant tout. Lors des plateaux, ils peuvent mettre en pratique l'initiation qui leur a été faite aux entraînements.

À fin novembre, 50 licencié(es) garçons et filles pratiquent le foot animation et sont encadrés par :

U6-U7 Yannick, Aurélien et Grégory                      U8-U9 Mailys et Louise

U10 Christophe et Elsa                      U11 Adrien et Hussein

**Le foot compétition** regroupe les catégories U12-U13, U14-U15, U16-U17-U18, et U18FEM

Après l'initiation, la mise en pratique par la compétition. Les choses sérieuses commencent. Ce sont des matchs de championnats, suivi de classements et de montées de niveaux. C'est l'évolution du jeu, du nombre de joueurs selon les catégories, de la tactique.....

### Les résultats à ce jour :

**Les U12-U13** : 1<sup>ère</sup> saison en foot compétition, ils font leur apprentissage. Bon démarrage, classés 1<sup>er</sup> sur 6 équipes, encadrés par nos deux Vincent. Bravo à tous !!

**Les U14-U15** en entente avec Nordhouse : 1<sup>er</sup> sur 12 équipes. Très belle performance de cette équipe qui a été créée cet été, après un travail de recrutement, qui avait comme objectif de faire revenir les jeunes partis faire leurs classes dans d'autres clubs. Encadrés par : Steeve, Simon, Grégory, Yannick et Antoine pour les gardiens.

**Les U16-U17-U18**, équipe créée en 2019, encadrés par Thomas et Romain, sont montés en District 2, suite à leur beau parcours 2019. Actuellement 3<sup>ème</sup> sur 12 équipes. De belles rencontres à venir...

**Les U18FEM** évoluent en entente avec ERSTEIN. Elles sont montées en Régionale 2 après une belle prestation en 2019. Classées 2<sup>ème</sup> sur 6 équipes. Très belle performance à ce niveau avec dans le groupe des clubs, comme Colmar et Mulhouse, qui ont d'autres structures et moyens. Elles sont encadrées par Cédric, Alexandre et Pascal.

Le foot compétition jeunes représente 52 licencié(e)s

### Innovations cette saison :

- Au vu du nombre d'équipes et de jeunes à gérer, il y a 1 responsable par axe. Jean Luc pour le foot compétition et Elisabeth pour le foot animation
- Un poste communication a été mis en place avec Didier FOESSEL et Jean Luc
- la création d'un entraînement spécifique gardiens, sous la houlette de Didier COURSEAU. Une fois par semaine, les gardiens jeunes bénéficient d'une séance spéciale pour les initier et les faire progresser.
- Le retour de la mixité dans nos équipes de jeunes

**Riche de 209 licencié(e)s dont 102 jeunes, l'US HINDISHEIM est un club de village et fier de l'être avec ses moyens.**

**Vous pouvez nous suivre sur la page facebook de l'Union Sportive Hindisheim et sur Instagram**



Elisabeth  
FREYD





## Manifestations Diverses & Vie Associative

### *Nouvelles de TUKUDA, nouvelles de l'épidémie Covid19 en INDE*

L'équipe hindouïste d'Enfants Espoir du Monde était très inquiète concernant la pandémie de virus qui sévit actuellement en INDE autour de nos centres de TUKUDA et JAGDA (annexe citadine de TUKUDA).

Nos correspondants sur place (l'O.N.G. locale "Service To Humanity Foundation") nous ont informés récemment de la situation pandémique: aucun enfant ni membre du personnel n'a été touché, pour le moment, à la seule exception d'une personne de leur comité, un universitaire pourtant jeune mais actif et engagé.

Voici la traduction partielle portant sur ce sujet d'un courrier du 21 octobre dernier : « Situation de Covid-19 en Inde et son impact dans les ashrams d'enfants »

Selon les rapports, la pandémie de Covid-19 est arrivée en Inde entre décembre 2019 et janvier 2020. Mais l'effet a commencé à apparaître vers mars 2020. Un confinement opportun a été imposé dans le pays à partir du 25 mars 2020 pour une période de trois semaines. Le confinement a immobilisé les existences, mais était nécessaire pour arrêter la propagation. Après avoir étudié la situation mondiale et la situation en Inde, le Gouvernement indien a imposé le confinement à 4 reprises successivement, jusqu'au 31 mai 2020.

Pendant ce confinement, tout a souffert dans le pays, de l'économie à l'éducation en passant par les affaires, etc. Mais pour sauver des vies, le confinement était nécessaire. Après avoir dûment délibéré et étudié les modes de vie en raison de la pandémie, le Gouvernement de l'Inde a commencé à débloquer ce confinement avec restrictions une première fois à partir du 01 juin 2020. Régulièrement le gouvernement a tenté de lever le confinement, s'y reprenant à 5 reprises. Actuellement, le confinement est encore effectif jusqu'au 31 octobre 2020.

Actuellement, la pandémie de Covid -19 touche toute la population, mais le taux de mortalité a été contrôlé en raison de l'adoption de normes très strictes par le gouvernement. Les "guerriers" Covid du pays, c'est-à-dire le personnel médical, le personnel de la police et de la fonction publique, s'investissent beaucoup pour sauver des vies et ramener le quotidien à la normale par un processus lent et régulier. Jusqu'à présent, les gens sont autorisés à travailler à domicile (dans la mesure du possible) Tous les établissements d'enseignement et de formation ainsi que les établissements de recherche sont suspendus. Tous les lieux de culte sont fermés. Tous les transports publics et privés non essentiels sont suspendus. L'interdiction des activités sociales, politiques, sportives, de divertissement, culturel et religieux est toujours en vigueur. Après une prochaine étude de la situation plus détaillée, le Gouvernement prendra les mesures nécessaires pour de nouveaux assouplissements.



A l'ashram de TUKUDA:

A l'ashram de Jagda:



#### Mesures prises contre la pandémie de Covid-19 dans nos ashrams

Dès que le confinement a été déclaré par le gouvernement indien, tous les ashrams d'enfants ont adopté un mode "cocooning". Toutes les règles et lignes directrices du gouvernement ont été strictement appliquées et suivies. Toutes les mesures de précaution telles que le port du masque, les installations de lavage des mains, l'utilisation de désinfectants et le maintien de la distance sociale, etc. ont été strictement respectées. Les enfants étaient totalement isolés de la société et personne n'était autorisé à visiter ces centres pour quelque raison que ce soit. Les bâtiments, y compris les toilettes, sont régulièrement assainis avec l'aide de l'administration civile. Un contrôle de santé régulier par les autorités médicales est effectué pour tous les enfants en internat. Des informations et mises à jour sont diffusées régulièrement à tous les enfants concernant la situation du Covid-19. De la sorte, tous les enfants et le personnel ont acquis suffisamment d'informations sur la situation du Covid-19 et prennent strictement les mesures nécessaires pour se protéger de la pandémie.

Nous remercions vivement les membres d'EEDM et son équipe représentant les habitants de Hindisheim pour leur soutien et leur aide à nos enfants orphelins et démunis."

Signé du secrétaire de STHF, le colonel en retraite Sir Bijaynanda Patnail.

Des photos accompagnent ce rapport, l'une prise à l'ashram du village de TUKUDA, l'autre à l'annexe de Jagda-Rourkella ( en ville) où sont placés les enfants qui ont des dispositions pour suivre une formation professionnelle ou universitaire.

André SIMON (a.f.simon@orange.fr)

Pour plus d'information sur l'action de notre village à TUKUDA, se référer à internet:

et pour un diaporama en ligne de photos concernant l'ashram de TUKUDA (cliquer sur la caméra en haut et à gauche de l'écran) :



<http://eedm.photos.free.fr/galerie/index.php?category/431>



<http://eedm.fr/articles.php?lng=fr&pg=95&mnuid=206&tconfig=0>



## Vaincre la Mucoviscidose

### ASSOCIATION VAINCRE LA MUCOVISCIDOSE

Représentation locale Hindisheim : Geneviève et Claude IPPOLITO

C'est la maladie génétique mortelle la plus fréquente en France. Maladie très invalidante, elle contraint le malade dès l'enfance à un marathon de soins très lourds et longs. Aujourd'hui on peut aider ces patients par des thérapies lourdes ou en dernier ressort la greffe pulmonaire.

La recherche apporte des solutions pour accompagner les patients à vivre leur pathologie dans des conditions plus sereines, sachant que la guérison n'est pas encore atteinte à ce jour.

Grâce aux dons et à l'effort des deux associations luttant contre la mucoviscidose, des espoirs se profilent, avec la recherche sur des médicaments appropriés issus des laboratoires internationaux voulant bien faire des recherches sur cette maladie.

En effet « Vaincre la Mucoviscidose », la plus ancienne des associations, a toujours eu comme objectif la recherche médicale et le bien être des patients- La nouvelle association Grégory Lemarchal apporte d'autres solutions et des objectifs complémentaires comme la création de chambres adaptées dans les hôpitaux, la création d'une maison pour les malades greffés, lieu de ressources et de tremplin pour entrer dans la vie active après une greffe. Ce sont là quelques exemples parmi tant d'autres.

Jamais l'espoir n'a été aussi réel depuis la trouvaille de médicaments aidant les malades à mieux vivre leur maladie. Aujourd'hui 4 médicaments très coûteux, sont proposés pour une thérapie qui doit répondre à 6 classes de gènes mutants. L'objectif est d'avoir une solution pour chaque patient et de ne laisser personne de côté. Il reste encore beaucoup à comprendre sur cette maladie pour mieux soigner et trouver des thérapies durables. C'est pourquoi, il est important de continuer à soutenir les associations luttant contre cette maladie, par vos dons. Dons que vous pouvez transmettre directement lors de l'appel annuel des associations.

En ce temps de pandémie, les malades de la mucoviscidose vous rappellent que le principe de précaution est une habitude dans leur vie. Masque et gel hydroalcoolique ainsi que distanciation font partie de leur quotidien depuis la naissance. Vous rajoutez à cela l'interdiction de faire des bises ou de serrer la main. Cela ne vous rappelle rien avec la Covid 19 ?

Restons ensemble pour vaincre la mucoviscidose et soutenons la recherche par vos dons.

Claude IPPOLITO

## INFO



Pour vos projets de maîtrise de l'énergie,

**L'Espace Info Energie du Canton d'Erstein vous accompagne**

Vous avez des questions concernant vos consommations d'énergie, un projet de rénovation ou les aides financières pour des travaux d'isolation ou de chauffage ?

Prenez contact avec l'Espace Info Energie du Canton d'Erstein, un lieu de conseils personnalisés, gratuits, indépendants et objectifs sur toutes les questions relatives à l'énergie dans l'habitat.

Contact :

Aurélië BRUDER, conseillère Info Energie,  
03 88 59 86 27 - [canton-erstein@eie-grandest.fr](mailto:canton-erstein@eie-grandest.fr)

Adresse : Usines Municipales d'Erstein, 14 rue Jean Georges Abry - 67150 Erstein

Du mardi au vendredi, sur rendez-vous uniquement.

Ce service gratuit est proposé par la Communauté de Communes du Canton d'Erstein, en partenariat avec l'ADEME, la Région Grand Est et la Ville d'Erstein.

L'Espace Info Energie du Canton d'Erstein est aussi membre du réseau FAIRE, le service qui vous guide pour améliorer le confort de votre logement



# INFOS DIVERS

**PÔLE DE SANTE, 15 rue de la Kaltau**

**Médecins généralistes : 03 88 68 85 96**  
**Masseurs kinésithérapeutes : 09 51 74 81 93**  
**Orthophoniste : 06 30 05 67 16**  
**Infirmières : 03 88 76 08 37**



## Commerces ambulants

Notre village accueille deux commerces ambulants :

Le lundi de 15h à 20h Marie vous régale avec ses galettes et crêpes confectionnées avec des produits locaux, souvent bio. **Ma Chouette crêperie : 06 83 60 97 34**

Le mardi de 18h à 20h **PIZZ aux délices des papilles** vous propose Pizza et tartes flambées. **06 66 03 26 24**





## INFOS DIVERS



### Le BLASON DE HINDISHEIM :

« D'azur à la clef d'or accostée de deux étoiles du même »

Suite au décès le 5 février 2020 de Jeanne HATTEMER, la famille HATTEMER a fait don à la commune d'une magnifique œuvre en bois, sculptée par Jean-Luc HATTEMER et représentant le blason de Hindisheim.

Un don qui honore Jeanne et Victor HATTEMER, qui ont tenu jusqu'en 1985 le Restaurant de la Liberté, dans lequel trônait ce blason magistral. Ce dernier est désormais en bonne place à la mairie, au-dessus de l'entrée de la salle des mariages.

### TOURNAGE d'un CLIP à HINDISHEIM

Le 25 juillet, Hindisheim était le cadre du tournage d'un clip vidéo du chanteur JEAN-LIN, pour une de ses dernières chansons « côté bohème ». La cour de M. Paul SCHAAL a servi d'écrin pour les scènes principales, avec l'aide de quelques figurants locaux.



### CONCOURS PHOTO pour petits et grands

Hindisheim regorge de pépites. Paysages bucoliques, patrimoine, forêts, prairies, cours d'eau...

Photographiez en toutes saisons les paysages du village !

Jusqu'au 10 mars 2021, la commune organise un concours de photographies. Ce concours est ouvert à tous les habitants du village.

Les deux thèmes sont : « Hindisheim Emblématique » et « Hindisheim Insolite ».

Les photographes d'un jour peuvent envoyer jusqu'à 5 photographies par thème et par foyer, à l'adresse mail suivante : [hindisheim.schneider@gmail.com](mailto:hindisheim.schneider@gmail.com)

Les photographies sont à déposer en format JPEG sans marges ni inscriptions et en résolution 300 dpi ou dimension 3508 x 2480 pixel. Elles peuvent être en couleur ou noir et blanc, devront impérativement être un plan large et montrer un paysage naturel ou bâti.



Les photographies ne devront pas porter atteinte, d'une quelconque manière, à toutes personnes et ne pas constituer un outrage aux bonnes mœurs, une incitation à une quelconque provocation ou discrimination, à la haine ou à la violence. Les participants s'engagent à ne pas se mettre en danger ou mettre en danger la vie d'autrui lors de leur prise de vue. Ils s'engagent à respecter la vie privée et la propriété d'autrui et à ne pas entrer par effraction sur des domaines privés.

Une sélection de photos primées fera l'objet d'une exposition.

# Commerces de proximité

## ANIS & CHOCOLAT

Activité : Boulangerie - pâtisserie  
Adresse : 117, Rue De La Gare 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 69 41 74

## ATELIER COIFFURE

Activité : Coiffure  
Adresse : 116, Rue De La Gare 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 68 55 57

## AUTOMOBILES HINDISHEIM

Activité : Entretien et réparation automobiles  
Adresse : 287a, Rue De La Gare 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 64 97 76

## BLUMSTEIN

Activité : Boucherie, charcuterie et traiteur  
Adresse : 110, Rue Principale 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 64 27 96

## CREDIT MUTUEL

Activité : Banque  
Adresse : 239b, Rue Du Château 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 12 03 65

## FLEURS BARTHEL

Activité : Horticulteur- fleuriste  
Adresse : Rue Des Vergers 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 38 06 57

## Ouvertures saisonnières à HINDISHEIM :

**Du 16/04/2021 au 31/05/2021**

**Du 15/10/2021 au 30/10/2021**

## GAESSLER

Activité : Entreprise horticole  
Adresse : 301, Rue Gare 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 64 32 00

## GARAGE ALLHEILIG

Activité : Entretien et réparation automobiles  
Adresse : 11, Rue De L Etang 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 64 06 40

## LA MAMMINA

Activité : Restaurant  
Adresse : 4, Rue De La Kaltau 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 64 12 96



## PROXI

Activité: Supérette  
Adresse: 146A Rue Principale, 67150 Hindisheim  
Téléphone: 03 88 75 01 04  
Le Proxi de Hindisheim, vous propose la livraison de vos courses à domicile.

## SCHIERER ROGER

Activité : Boulangerie-pâtisserie  
Adresse : 233, Rue Du Chateau 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 64 14 37

## SOLEIL des Iles

Activité : Produits Solaires  
Adresse : 8, rue de la Kaltau 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 59 0020

## TABAC STEPH

Activité : Tabac - presse  
Adresse : 118, Rue De La Gare 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 64 24 33

## TAXIS HINDISHEIM

Activité : Taxis  
Adresse : 285a, Rue Du Fosse 67150 Hindisheim  
Téléphone : 03 88 64 30 92



J'♥ mes commerces  
de Hindisheim  
Je les soutiens.

# Calendrier des Fêtes 2021

(sous réserve des restrictions sanitaires)



<p style="text-align: center;"><b>JANVIER 2021</b></p> <p>Vend 8 janv Vœux du maire Vend-Sam 8-9 janv Benne à papiers Vend 22 janv Collecte de sang</p>	<p style="text-align: center;"><b>FEVRIER 2021</b></p> <p>Sam 13 fév Challenge hiver masculin de gym Dim 14 fév Bourse au matériel de pêche</p>
<p style="text-align: center;"><b>MARS 2021</b></p> <p>Sam 6 mars Première soirée harengs Dim 7 mars Bourse puériculture Sam 13 mars Deuxième soirée harengs Dim 21 mars Concert de printemps Sam 27 mars Elsasser Owe, E Frierhjoer Fer Unseri Sproch</p>	<p style="text-align: center;"><b>AVRIL 2021</b></p> <p>Vend-Sam 9-10 avril Benne à papiers Dim 4 avril Fête de Pâques Dim 11 ou 18 avril Marché aux puces</p>
<p style="text-align: center;"><b>MAI 2021</b></p> <p>Sam 1<sup>er</sup> mai Marche du comité des fêtes Sam 8 mai Première soirée tartes flambées Sam 15 mai Deuxième soirée tartes flambées</p>	<p style="text-align: center;"><b>JUIN 2021</b></p> <p>Vend 4 juin Assemblée Générale de l'USH Dim 6 juin Fête Dieu Dim 20 juin Marche gourmande de l'USH Vend 25 juin Collecte de sang Dim 27 juin Fête patronale + Rencontre des chorales</p>
<p style="text-align: center;"><b>JUILLET 2021</b></p> <p>Vend-Sam 2-3 juil Benne à papiers Mard 13 juil Feu d'artifice Dim 25 juil Pêche des retraités</p>	<p style="text-align: center;"><b>SEPTEMBRE 2021</b></p> <p>Sam-Dim 4-5 sept Fête des récoltes d'antan Sam 11 sept Matinée d'inscription du Cercle Saint Etienne Vend 17 sept Collecte de sang Sam-Dim 25-26 sept Exposition fruits, fleurs, légumes à Hindisheim</p>
<p style="text-align: center;"><b>OCTOBRE 2021</b></p> <p>Vend-Sam 1<sup>er</sup> -2 oct Benne à papiers Sam 30 oct Soirée Halloween</p>	<p style="text-align: center;"><b>NOVEMBRE 2021</b></p> <p>Vend 26 nov Collecte de sang</p>